

二零一三至一四财政年度 政府财政预算案

财政司司长曾俊华

动议二读《二零一三年拨款条例草案》的演词

二零一三年二月二十七日星期三

目录

	段数
引言	1 - 3
二零一二年经济表现	4 - 9
二零一三年经济展望	10 - 13
推经济增就业	14 - 21
巩固贸易物流业	22 - 34
推动旅游业	35 - 41
发展金融业	42 - 60
扩阔工商及专业服务	61 - 62
扶植新兴行业	63 - 69
支援中小企业	70 - 71
投资教育优化人力	72
培育人才	73 - 76

	段数
推动职业进阶	77 – 78
加强职业培训	79 – 86
注资雇员再培训局	87 – 88
投资基础设施建设	89 – 98
稳定土地供应	99
增加住宅土地	100 – 104
增加商用土地	105 – 109
关顾民生	110
提升社会福利	111 – 114
支持扶贫工作	115 – 116
优化强制性公积金制度	117 – 118
强化医疗服务	119 – 122
推动环保和保育	123 – 125
纾解压力提振经济	126 – 132

迎接未来的挑战

133 – 140

坚守财政纪律

141 – 149

二零一二/一三年度修订预算

150 – 151

二零一三/一四年度财政预算

152 – 155

中期财政预测

156

结语

157 – 163

主席：

我谨动议二读《二零一三年拨款条例草案》。

引言

2. 行政长官在上个月发表今届政府第一份的《施政报告》，宣布一系列涉及六百亿元的新政策。我会提供财政资源，作出全面配合。在这份财政预算案，我会就推动经济、优化人力、投资基建、关顾民生四方面提出一些建议，并就社会未来人口高龄化的挑战提出一些思考方向。今年预算案一篮子的措施对经济的提振作用会达到一点三个百分点。我希望这些措施不但能够推动经济增长，投资未来，亦能够增加就业，改善民生，回应不同阶层市民的诉求。

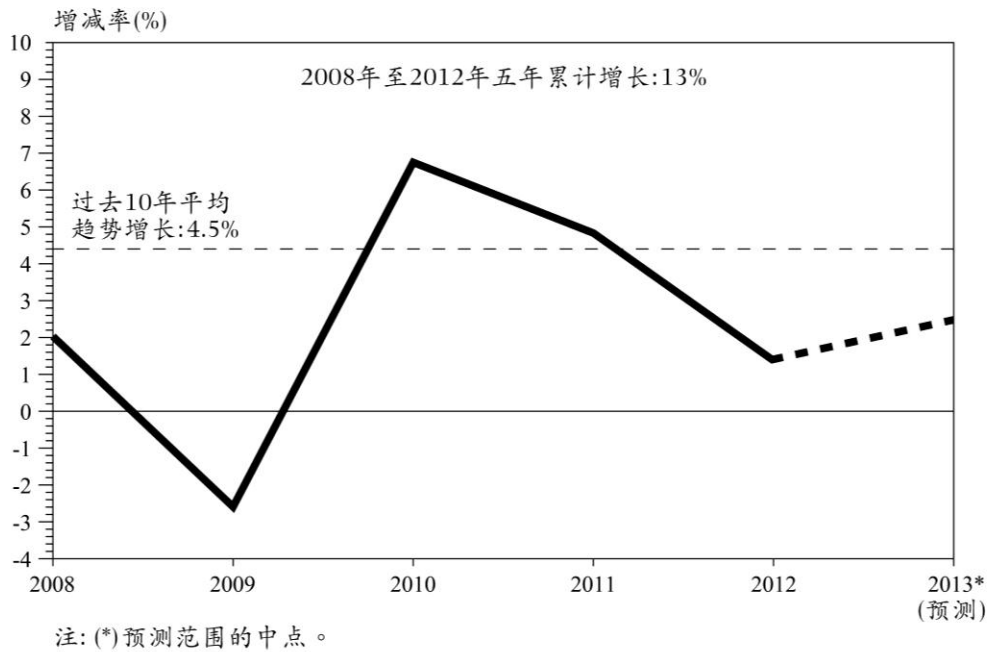
3. 今年是我担任财政司司长的第六个年头。我很荣幸，过去五年能够在充满挑战的环境下为市民服务，处理香港的经济、商贸、财政、金融、土地和发展事务，与大家一齐抵御外围冲击，稳住我们的经济基础，保住打工仔的饭碗，维持市场的投资信心。此时此刻，我是抱着战战兢兢的心情，迎接未来五年的工作。我知道现时香港的内部及外围环境都充满挑战，工作会是困难重重。我会继续尽我所能，推动经济发展，让香港市民能够安居乐业，创造一个关怀弱势、公平兼有公义的社会。

二零一二年经济表现

4. 二零一二年外围环境不景气，全年基本上都维持着外贸不振但内需稳健的格局。受先进经济体需求疲弱拖累，整体经济一直以低于趋势速度增长，全年只增长百分之一点四，远低于过去十年百分之四点五的平均数。

图一

实质本地生产总值



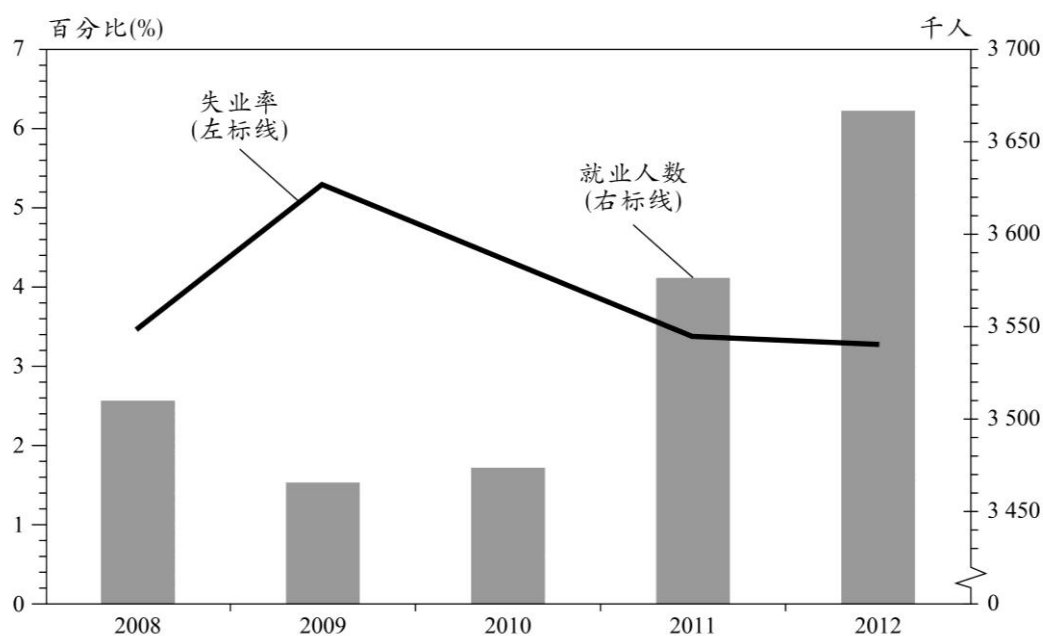
5. 欧美经济基调疲弱，影响了亚洲区内贸易往来，香港的货物出口自二零一一年第二季开始转差，在二零一二年上半年弱势持续，直至下半年才稍见好转，货物出口在去年全年实质仅有百分之一点三的轻微增长。服务输出被外围形势拖累，在年内放缓，全年实质增长只有百分之一点二。

6. 香港内部经济环节在二零一二年保持平稳发展。受惠于高就业和收入有改善，私人消费开支全年实质增长百分之四。营商气氛虽然较为审慎，但建造工程和机器设备购置活动保持活跃，带动整体投资在去年进一步飙升百分之九点一。

7. 去年年初，我见到香港的经济面对巨大的下行风险，所以在上一份财政预算案推出一篮子刺激经济的措施，对经济增长有一点五个百分点的提振作用。这些措施主要是支援中小企，帮助市民，保持就业，和减轻经济放缓的影响。劳工市场在二零一二年保持稳定，失业率自年中百分之三点二的低位，只略为回升至最新的百分之三点四，仍属全民就业。

就业人数及失业率

图二

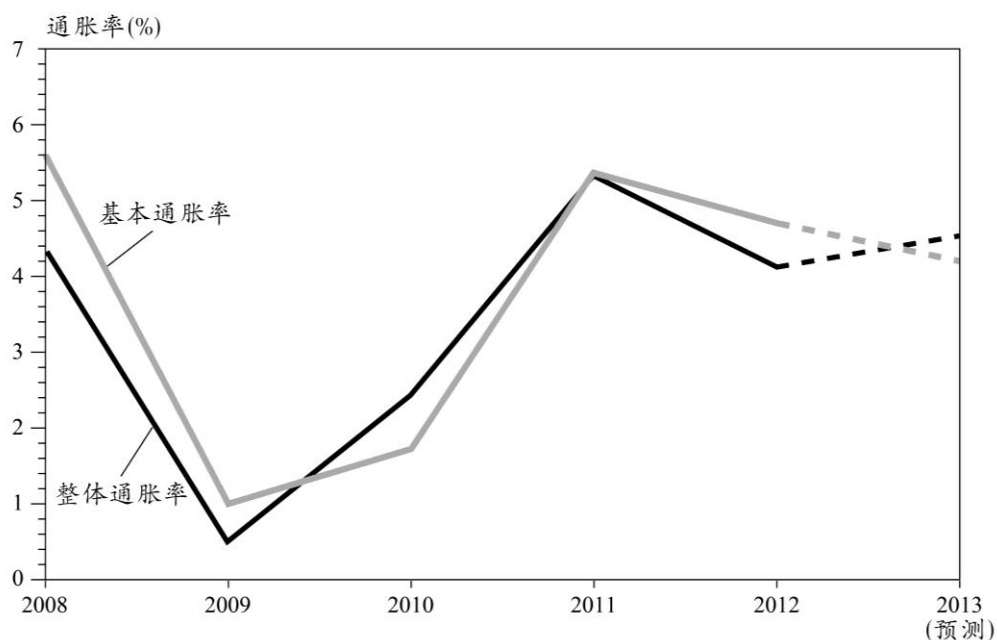


8. 经济虽然低速增长，最低工资的推动效应亦有所消退，但市民薪酬仍有实质改善。二零一二年首三季的薪金和工资，分别平均按年上升百分之六点七和五点九，扣除通胀后，分别实质增加百分之二点五和一点九。

9. 通胀自去年年初持续回落，一方面是由于国际食品和商品价格由高位回软，加上主要进口来源地通胀降温，令输入通胀压力有所缓和。另一方面，本地成本压力亦随经济放缓而稍为减退。整体通胀率从二零一一年第三季百分之六点四的高位，回落至二零一二年第四季的百分之三点八，二零一二年全年平均为百分之四点一。撇除政府一次性措施的影响，基本通胀率由二零一一年第四季百分之六点四的高位，回落至二零一二年第四季的百分之三点八，二零一二年全年平均为百分之四点七。

综合消费物价指数

图三



二零一三年经济展望

10. 二零一三年会是充满挑战的一年。美国虽然在解决财政问题方面取得一些进展，但复苏步伐缓慢；欧债危机暂时稳住，但当地经济已经陷入衰退；日本面对债务高企，刺激经济措施未知能否令经济回复增长。在全球经济的宏观层面，低速增长的格局未变，下行风险仍然存在。先进经济体持续不景状况，纷纷进行量化宽松，对市场造成波动，资金泛滥，流向难测，保护主义亦随时升温，再加上世界各地多处地缘政治因素，令环球贸易展望蒙上阴影。

11. 在未来一年，外围环境仍然错综复杂，充满变数，全球都要准备面对「货币战」、「贸易战」和「地缘政治战」三大战场。香港作为高度开放的小型经济体，三个战场都会为我们带来一定的影响。

12. 亚洲区经济基调良好，而内地经济自去年第四季重拾增长动力。只要先进经济体的需求不再出现急剧恶化，香港对外贸易应该有所改善。本地方面，劳工市场大致保持稳定，本地消费应可保持温和增长。此外，建造工程维持升势，访港旅游业依然蓬勃，继续是今年推动内需的动力。我预期今年整体经济会较去年略有改善，预测今年全年本地生产总值有百分之一一点五至三点五的增长，仍然低于过去十年的平均增幅，而失业率会有上升压力。

13. 通胀的走势取决于内外环境和总体需求。外围方面，环球流动资金泛滥，国际商品和资产价格的上升风险不容忽视，加上欧、美、日新一轮量化宽松措施，有可能引发另一轮输入通胀。本地方面，随着经济低速增长，工资压力已见缓和，但今年年中最低工资上调，加上租金依然高企，通胀在今年仍有上行风险。我预测整体通胀率在二零一三年全年平均为百分之四点五，基本通胀率为百分之四点二。

推经济增就业

14. 现时，世界的经济动力核心移至亚洲，香港应该乘着这个新格局，利用本身的独特优势，拓展商机，令香港经济更上一层楼。

15. 在咨询期间，不少人提及政府在市场经济发展中的角色。他们普遍认同，自由及开放的经济发展模式是香港成功的关键，必须保持。我们一直维持简单税制、低税率，一直审慎控制开支，将大部分财富留在市场及大众手上。企业家、投资者及普罗市民都可以自由营商、投资及就业，令有限的资源可以更有效地运用。

16. 这不代表政府完全处于被动。长久以来，政府在市场经济中一直担当重要角色，尤其是在市场失效时，政府将市场回复平衡，令市民可以分享经济发展的成果。政府是公共服务的提供者、公共资源分配的调停者，以及跟其他政府磋商的谈判者。于我而言，政府的参与跟市场的运作是相辅相成的概念。要注意的是两者如何配合，如何平衡社会的代价和利益。

17. 现届政府会继续倚仗市场力量，以理性及务实的态度，配合市场的敏锐触觉，抓紧发展机遇，创造更好的营商环境，使香港经济在固有的优势及基础上，继续蓬勃发展。经济政策的终极目标，不是追逐数字，而是扩大整体经济规模，推动社会全面发展，为普罗大众创造更多营商与就业机会，让所有市民都可以实现理想，改善生活。与此同时，政府会透过适当的政策和措施，将社会资源有效地再分配给有需要的人士，提供适当纾缓，协助他们自力更生。

18. 为推动未来经济发展，我们要在两方面努力。首先，我们要促进跟内地的经济融合，把握好内地市场发展的机遇。我们对中国的庞大市场有深入的认识，政府会好好利用所有「G2G」平台，协助香港企业拓展内地业务、引领海外资金进入内地市场和支持内地企业「走出去」。同时，我们更加要保持香港国际都会的特色。我们需要认清楚，香港最大的优势，是我们拥有完善的司法制度、公平的竞争平台，以及优越的营商环境。我们是一个重视自由、法治、廉洁等核心价值的社会，能够跟国际制度接轨。我们会协助香港企业，深化传统市场，发掘新增长点，开拓更多新市场。

19. 行政长官宣布成立的「经济发展委员会」，是政府配合市场力量，推动经济发展的新平台，就推动经济发展集思广益，提出策略及政策，检视产业结构，以及研究扶助产业发展所需的措施。

20. 第二方面，香港必须扩大和深化支柱产业的优势，保持香港的竞争力。我们亦要支持新产业的发展，令我们的经济基础更加多元化、更扎实，让年轻一代有更多的就业选择，发挥所长。

21. 传统支柱行业是香港经济发展的主要动力。在国际上拥有明显的优势，具备优越的竞争力。现时，四大支柱产业，包括贸易和物流业、旅游业、金融业和工商及专业服务，共聘用一百七十万名雇员，占全港劳动人口百分之四十八，贡献本地生产总值百分之五十九。支柱行业的基础稳健，有很大的杠杆效益，能够同时带动相关行业及就业市场。接下来，我会介绍进一步发展四个支柱行业的一些措施。

巩固贸易物流业

22. 贸易和物流业整合不同的经济和生产活动，造就大量不同学历、技能及资历要求的就业机会。整个行业目前雇用员工七十七万人，占本地生产总值的四分之一，是四个支柱行业之冠。

现代物流业

23. 由于市场需求的变化，物流业正朝着高增值服务的方向发展，成为高价值货物的区域分销中心，有别于以往负责运送组件、半制成品及制成品的操作。

24. 香港具备快捷有效的多模式联运网络，享有自由港的地位和保护知识产权的良好法制，在处理和分销高价值货物到区内市场方面占有优势。我们灵活及高效率的物流企业能够提供高增值的「度身订造」服务，迎合顾客在供应链管理方面的不同需要，具有进一步扩展区域业务的潜力，巩固香港作为物流枢纽的地位。

25. 我们需要建造物流业专用设施，发展物流业高增值服务，缩短运作时间和降低物流及库存成本。我们在青衣已预留一幅约两公顷的专用物流土地，将于今年上半年推出市场。我们亦计划在屯门西划定约十公顷土地，用作发展物流设施，让物流业不同工序及服务公司集中一起，形成高端服务群组，产生协同效应。屯门西是发展物流服务群组的理想地点。随着屯门至赤鱗角连接路于二零一八年竣工后，屯门西往机场只需十分钟。我们会就屯门西用地作可行性评估，之后再分阶段推出市场。

26. 青衣及屯门西的物流设施建成后，将可提供超过三十万平方米楼面面积、七千五百个不同工种的新就业机会，以及每年超过三十亿元的经济收益。

货流便利措施

27. 自美国九一一事件后，世界各地都收紧空运货物安检要求，香港货运及物流营运商应该及早准备，在货运安全和管理两方面，提高它们在国际间的认受性，利便香港出口的货物在外地清关，维持香港作为物流枢纽的优势及竞争力。

28. 香港海关已于去年四月正式推出「香港认可经济营运商计划」，按照国际准则，为内部安全和管理系统健全的本地公司进行认证，使它们付运的货物可享通关便利，包括优先清关和减少检查程序。海关已经联络其他海关当局，争取互认同类计划，让本地认证的公司在国外能够得到相应优待。海关会增拨资源，加强推广，鼓励更多公司参加计划，并会推动互认机制。

运输基建

29. 为了提升本港的对外运输网络，我们会继续加紧规划和推行海、陆、空交通运输基建工程项目。

30. 有关在青衣西南部兴建十号货柜码头的建议，我们现正进行研究，探讨建议的技术可行性，以及评估对环境的影响。我们亦正在进行《香港港口发展策略 2030 研究》，更新港口货运量增长预测，并探讨如何更善用现有港口设施，配合未来发展。预期两项研究将于今年上半年完成。我们会因应研究的结果、经济情况和持分者的意见等，考虑兴建十号货柜码头的需要。

31. 陆路运输方面，港珠澳大桥的本地工程，预期在二零一六年完工，配合主桥通车。藉着大桥的联系，香港、珠海、澳门及深圳将会建立起策略性道路网，珠三角西部会纳入香港三小时车程可达的范围内。届时，来自珠三角西部、广西省以至周边国家，如邻近的越南、泰国等地区的货物，都可以使用本港的机场和货柜码头，有助巩固香港作为贸易、物流及航空枢纽的地位。

32. 在航空方面，香港机场管理局(机管局)已经开展三跑道系统的环境影响评估及其他相关的规划，预计三跑道系统可以应付最少至二零二零年的航空交通需求。待相关资料齐备后，政府会就落实发展三跑道系统作出决定。

新兴市场

33. 协助本港企业开拓新市场，促进贸易往来，推动经济发展，是政府的一个重要角色。这方面的工作对现代贸易物流业尤其重要。在国家的大力支持下，香港已向东南亚国家联盟（东盟）提出加入「中国—东盟自由贸易区」，协助业界进一步开拓东南亚新兴市场。东盟成员国现正进行内部研究和咨询，我们会继续游说工作，并会跟香港贸易发展局(贸发局)和本地业界举办更多商务考察团和研讨论坛，促进本港与东盟业界之间的联系和了解。

34. 香港在开拓新兴市场方面的努力已经渐见成效。过去五年，香港与「金砖五国」的「G2G」往来大增，货物贸易亦大幅增长超过百分之四十，当中与印度的双边贸易累计升幅超过百分之九十，而与俄罗斯的贸易更增长一倍半。我们会继续努力向新兴市场宣传香港，加强贸易连系，令我们出口贸易更多元化。

推动旅游业

35. 旅游业是香港另一经济支柱，聘用约二十三万人，贡献本地生产总值百分之四点五。二零一二年访港旅客总数超过四千八百万人次，较二零一一年增加百分之十六。在全球经济前景不明朗的情况下，跟入境旅客有关的总消费仍有百分之十六点五的增幅，超过三千亿元。

36. 旅游业兴旺，无疑为香港的口岸设施、酒店、旅游景点以至购物商场带来压力。要令旅游业健康发展，我们需要在旅游基建、酒店供应、市场推广、服务配套等多方面再下工夫。

37. 去年，我宣布政府会研究进一步发展海洋公园和迪士尼乐园。海洋公园于二零一二年夺得全球最佳主题公园大奖，是亚洲第一个主题公园得到这项殊荣。为进一步加强设施，海洋公园已落实在大树湾兴建全天候水上乐园，政府会提供二十三亿元贷款，使计划能够尽快开展，我们会于未来数月向财委会申请拨款。迪士尼乐园亦会在未来数年推出新颖的夜间大巡游，并落实兴建全球首个以Marvel「漫威」漫画英雄为主题的新园区，这些新项目将由乐园的营运盈余提供资金。与此同时，海洋公园和迪士尼乐园会积极筹备兴建酒店，为旅客提供更佳配套服务。

38. 启德邮轮码头的码头大楼和首个泊位将于本年年中启用。六月十二日载客可达三千八百四十人的「海洋水手」号将首泊启德邮轮码头，我们现时正全力作出准备。我们同时与旅游发展局正积极推广邮轮旅游，并与业界及邻近港口合作，探讨航线开发和区域合作事宜，发挥亚太地区邮轮旅游的发展潜力，吸引更多高消费旅客来港参加邮轮旅游，巩固香港作为区内邮轮枢纽的地位。

39. 增加酒店供应有助我们提升接待能力及服务质素。现时，全港共有超过二百一十间酒店，提供超过六万七千个房间。政府一直多管齐下地增加酒店房间供应，包括推出只作酒店用途发展的土地等。截至二零一二年年底，地政总署已经批出十三宗重建或改装工厦作酒店的申请，预计今明两年新酒店房间的供应增加约一万个。

40. 去年，我宣布延长盛事基金的运作。过去，基金已资助多项国际瞩目的大型活动，包括「香港龙舟嘉年华」及「香港高尔夫球公开赛」等。我们会继续透过基金，资助更多在香港举办的国际级盛事。除了按原有机制资助本地非牟利团体举办盛事外，有见邻近城市近年主办一级方程式赛车、NBA篮球海外赛事等活动，我们会继续以进取的态度，争取举办更多盛事。

41. 未来几年，随着大型旅游设施相继落成启用，加上透过盛事基金及以其他形式举办的大型活动，我相信旅游业可以持续兴旺，带动其他服务性行业的增长，包括餐饮、零售及运输业等，创造大量就业机会。

发展金融业

42. 香港是国际金融中心，金融业是我们经济的大动脉。金融服务业雇用二十三万人，占整体劳动人口百分之六，对本地生产总值的贡献有百分之十六，是一项高增值行业，更是不同专业及服务行业的主要服务对象，并带动其他消费行业。维持金融业的优势是发展经济的重要环节，而拓展金融业的重点，在于促进业务和产品的多元化。

基金及资产管理业务

43. 香港的基金管理总资产值超过九万亿港元，是亚洲第二位。国际经济重心东移，亚洲已经成为世界财富增长最快速的地区之一。我们会把握时机，进一步发展基金及资产管理业。

44. 为提升香港作为国际资产管理中心的地位，我们会提供合适的法律及监管框架、清晰而又具有竞争力的税务环境，吸引更多不同种类的基金公司以香港作为基地，扩阔基金业务的种类及范围，带动对资金管理、投资顾问、法律、会计等专业服务的需求。

45. 为了吸引更多私募基金来港开展业务，我们建议将豁免离岸基金缴付利得税的投资范围，扩大至包括买卖于香港没有物业或业务的海外非上市公司，让私募基金亦享有离岸基金的税务豁免安排。我们会就相关税务条例的修订及细节咨询公众。

46. 香港注册的基金现时只能采取信托形式。作为国际金融中心，我们应该为业界提供更灵活的营商环境，切合市场的需求。我们正研究修改法例，引入基金业愈趋普遍的开放式投资公司形式，吸引更多传统及对冲基金以香港为基地。我们正与监管机构商讨有关的法律框架及监管架构，建议拟订后，便会咨询公众。

47. 为扩大香港基金业的销售网络，证券及期货事务监察委员会正与内地相关机构研究建立内地与香港基金互认安排。这安排有助吸引外国基金来港注册，带动投资管理、销售等相关专业发展。

48. 另外，政府已向立法会提交两项条例草案，提升香港发展伊斯兰金融业务的竞争力，并协助发展本港信托服务业。

49. 随着内地财富迅速增长及资本项目的稳步开放，内地资金投资境外金融市场的「合格境内机构投资者」(即QDII)制度可望进一步放宽。这方面的发展将有助推动本地私人财富管理业务。香港的私人银行数目，由二零零七年年底的二十七间增加至现时的四十一间。为配合私人财富管理行业的发展，特区政府与监管机构会继续支持业界筹组行业组织，推动资格认可及加强从业员培训。

保险业务

50. 政府正争取于今年内，就成立独立的保险业监管局向立法会提交条例草案，使保险业的规管体制与国际做法看齐，促进保险业发展并保障保单持有人的利益。

51. 亚洲区内不少具规模的企业，都希望可以经营专属自保业务，承保本身的业务风险。为吸引更多企业来港成立专属自保公司，我建议宽减专属自保公司离岸保险业务的利得税，跟现在适用于再保险公司的税务优惠看齐。把具规模的专属自保企业结集于香港，可以带动其他关连业务，包括再保险服务的发展，令香港的风险管理服务更趋多元化。

离岸人民币业务中心

52. 香港是全球规模最大、最具效率的离岸人民币业务枢纽，拥有全球最大的离岸人民币资金池。人民币存款和存款证余额于二零一二年年底合共七千二百亿元人民币。

53. 我们亦为全球各地的企业和金融机构提供平台，进行人民币支付、融资和投资等不同金融活动。二零一二年，经香港银行处理的人民币贸易结算交易超过二万六千亿元人民币，按年上升百分之三十七，占内地以人民币结算的跨境贸易总额超过九成。人民币债券市场持续发展，截至二零一二年年底，在香港发行的人民币债券未偿还余额累计超过二千三百亿元人民币，比二零一一年年底增加百分之六十二。

54. 「人民币合格境外机构投资者」(即RQFII)计划在二零一一年年底推出后，离岸人民币投资产品的种类有所增加，其中追踪A股市场的交易所买卖基金备受市场欢迎。我们会继续与内地相关部委保持沟通，尽快落实下一阶段扩大RQFII的安排，包括把合资格的香港金融机构加入为试点机构，促进人民币资金循环及投资产品的多元化发展。我们会继续加强本地市场基建，跟世界各金融中心保持紧密联系，进一步提升人民币在国际结算、融资和投资方面的应用，巩固香港离岸人民币业务中心的地位。

巴塞尔协定三

55. 巴塞尔银行监管委员会刚于一月初就《巴塞尔协定三》的流动性监管标准颁布了修订细则，采用渐进方式在二零一五至二零一九年内实施新的流动性监管标准。金融管理局(金管局)现正评估有关修订对香港银行业的影响，拟定相应的实施方案，并就有关建议咨询业界，务求制定切合香港金融市场及营商环境的规则，促进银行体系稳定。

政府债券计划

56. 自政府债券计划于二零零九年推出以来，一直为市场有系统地提供政府债券，有效地吸引本地及海外投资者参与香港的债券市场，扩大投资基础。截至今年二月初，计划下未偿还债券总额约为七百亿港元。

57. 鉴于全球金融市场的形势，投资者及金融机构对亚洲和其他新兴市场的优质公债，包括港元公债的需求持续增长。我希望政府债券计划的规模可以达到环球基准债券指数认可的水平，吸引更多投资者参与。为了进一步推动债券市场的持续发展，我建议将政府债券计划的规模，由目前的一千亿港元提高至二千亿港元，满足未来五年的预期发行需要。我们稍后会向立法会提出修订议案，提高政府债券计划可借入款额的上限。

58. 在政府债券计划下，政府两度推出通胀挂钩债券(即iBond)。去年发行的iBond，申请总数及总额都创本地零售债券的纪录，反映投资大众对零售债券的认识和兴趣已有所提高。为了凝聚零售债券市场的发展动力，我建议在政府债券计划下，再发行一次不多于一百亿港元的iBond，以本地居民为发行对象，年期为三年，每半年派发一次与最近六个月通胀挂钩的利息。金管局稍后会公布发行细节。我必须指出，这是针对现时市场低息环境的一项非经常的措施。长远而言，政府不会局限于发行某种特定形式的债券，而会发展不同的债券，使香港的债券市场更加多元化。

储值电子支付工具与零售支付系统

59. 过去十年，香港银行设立的网上银行帐户数目平均每年增长百分之二十二，现在已超过八百万个。经网上银行处理的交易额平均每月约四万亿港元，市民透过新兴的网上及电子支付平台购物及结账愈来愈普遍。发展电子支付工具与零售支付系统，可以提高企业特别是零售业收付过程的效率，带动本地企业开拓环球销售网络及其他辅助行业，包括电子交易服务、电脑系统等的发展。我们现正研究修订法例，订立及实施储值电子货币牌照制度，并赋权金管局监管相关的零售支付系统，建立健全的规管制度。

60. 全球金融市场发展迅速，我们需要对市场有认识的专才为政府出谋献策。行政长官宣布成立的「金融发展局」，是一个高层次的跨界别咨询组织，就如何发展和推广香港金融业，进一步强化香港的国际金融中心地位，向政府提供意见及建议。

扩阔工商及专业服务

61. 工商业支援及专业服务是香港经济另一支柱产业，雇用约四十七万人，占本地生产总值百分之十二，涵盖各式各样为商业活动提供的专业和支援服务，包括法律、会计、建筑、工程、规划、测量、人力资源、管理顾问、技术测试、产品研发和分销、市场研究、会议展览、资讯科技等。

62. 香港的工商及专业服务，除了服务本地企业，亦有输出服务到内地和其他亚洲地区，我们会继续透过有关的「G2G」平台，协助业界。根据《十二五》规划，国家将加大力度发展现代服务业，把服务业的比重于二零一五年提升四个百分点，这四个百分点的规模远超香港一年的本地生产总值，为香港业界带来庞大商机。为了完善CEPA机制，行政长官宣布特区政府与国家商务部设立联合工作小组，协助业界解决在CEPA下进入内地市场时遇到的问题。

扶植新兴行业

63. 强化传统优势之余，我们亦大力支持开拓新兴行业，让经济进一步多元化，使香港更能适应不断转变的国际经济格局。政府在过去数年推动六项优势产业，这些产业共雇用四十二万名员工，占全港劳动人口百分之十二。六项产业的生产值占本地生产总值百分之八点五。政府会继续留意本地新行业的发展，积极为具潜力的行业提供适当的扶助，让它们能够茁壮成长。

64. 在扶植新兴行业方面，政府和业界付出不少努力，取得一定成绩，其中文化及创意产业占本地生产总值的比例正逐渐上升，接近百分之五，聘用十九万人，业界取得的国际奖项更是多不胜数。除了电影业之外，其他有关行业亦有显著的表现。虽然过去数年全球经济放慢，本地设计及建筑业的经济收益至二零一一年的五年间平均每年增长约百分之二十，从业员人数平均每年增长超过百分之五。此外，本地的广告公司去年在三个不同的国际广告制作比赛中，共夺得六十个奖项。在二零一一年，本地企业用于广告方面的支出超过三百五十亿元，比前一年上升百分之十六。本地广告业持续兴旺，整个行业雇用一万八千名员工，经济收益达六十八亿元。随着内地经济持续增长，内需市场庞大，香港的文化及创意产业发展潜力巨大。我们会继续大力支持业界，开拓更多商机及市场。

65. 近年有不少艺术展在香港举行，吸引世界不同地区具规模的画廊参与。今年在香港举行的国际级艺术展，包括首次来到亚洲的香港巴塞尔艺术展。这些大型活动有助凝聚海外及本地艺术行业持分者，增进互动交流。成功的艺术展可以促进本地艺术文化事业，并展示香港作为国际艺术都会的潜力。

66. 为培育本地艺术家，推广视觉艺术的发展，我们正将位于北角油街的前皇家香港游艇会会址，改建为视觉艺术展览及活动中心。我亦建议额外拨款五千万元给康乐及文化事务署，购藏本地视觉艺术家的优秀作品，并委约他们为公共艺术计划创作，作公开展览，藉此提高本地艺术家的知名度，把他们的作品带到艺术市场。

67. 目前有不少国际权威学者在本地大学进行研究，建立香港的科研和开发能力。大学和企业的顶尖研究员屡获殊荣；以去年为例，五十六名香港科学家获国家科学技术部纳入《国家科技计划专家库》，可以参与国家科技计划项目的编制及评审工作。在国际方面，创新及科技基金资助的项目「上肢互动机械训练系统」于二零一二年第四十届瑞士日内瓦国际发明展夺得「至高荣誉大奖」，成为首项获此殊荣的香港发明。

68. 我认为，如果我们可以将研发成果转化为具市场潜力的商品，结合工业生产，本地的科技发展可以为香港经济作出更大的贡献。为了推动技术转移及实践研发成果，六所大学分别成立了技术转移部门，处理科研成果商品化的复杂过程。我建议由二零一三/一四年度起，透过创新及科技基金，向这六所大学提供三年资助，每所大学最高可获拨款一千二百万元，支持他们技术转移部门的工作。

69. 科技及商品研发会带动知识产权贸易的发展。香港拥有健全的知识产权保护制度，有足够条件发展成为区内的知识产权贸易中心。商务及经济发展局局长会领导工作小组，研究推广香港作为知识产权贸易中心的整体策略。

支援中小企业

70. 中小企是香港经济及就业市场的支柱，占全港企业的绝大多数，聘用超过一百二十万名员工，占私营机构总雇员人数的一半。在出口市场持续疲弱和外围经济充满挑战的环境下，我们会在六方面协助本地的中小企筹集资金及开拓新市场：

- (一) 我建议将「中小企融资担保计划」下特别优惠措施的申请期延长一年至二零一四年二月底。政府于去年提供了一千亿元的信贷保证额，让香港按揭证券有限公司推出有时限的特别措施，以优惠的担保费提供较高的八成担保比率。有关措施于二零一二年五月推出以来，业界反应良好，至一月底已批出超过五千四百宗申请，超过四千家企业受惠，涉及的贷款额超过二百四十亿元；
- (二) 我们会继续透过去年六月推出总值十亿元的BUD 专项基金，协助香港企业升级转型、发展品牌和拓展内销市场，以提升在内地市场的竞争力。基金至今已经收到超过五百宗申请；
- (三) 贸发局会在北京及广州以外的城市开设更多「香港设计廊」，提供平台让香港企业，尤其是中小企展销他们的产品，协助更多香港企业进军内地市场，提高香港品牌在内地的认知；

-
- (四) 我建议调整中小企业市场推广基金的累计资助上限，在符合额外条件下，由十五万元提升至二十万元，帮助中小企参与出口市场推广活动，包括交易会、展览、考察团，以及刊登广告；
- (五) 香港出口信用保险局(信保局)将于三月一日起为每年营业额少于五千万港元的香港企业推出一项「小营业额保单」计划，为出口商的投保增加灵活性。在同日起的两年内，计划下保户更可以享有保单年费豁免及最高百分之二十的保费折扣；及
- (六) 信保局继去年调高俄罗斯、印尼、秘鲁等国家的评级后，将于今年三月一日上调土耳其及菲律宾的评级。信保局会相应提高承保这些国家的限额，并会为出口到这些国家的出口商提供更高的信用限额和较低的保费率。

71. 我希望透过以上六项措施支援中小企，稳住企业，减少职位流失，保障大众就业。

投资教育优化人力

72. 教育的重要性无容置疑。投资教育，可以令个人以至整个社会的知识水平提升；通过技能培训，我们可以让所有人都具备自力更生的条件，靠自己改善生活，实现理想。对社会整体来说，优秀的人力资源更可以促进社会流动，增强竞争力，为经济发展提供长远动力。跟着，我会介绍投资教育和优化香港整体人力结构的措施。

培育人才

73. 二零一三/一四年度的教育经常开支预计达六百三十亿元，占政府经常开支超过五分之一，是我们开支最大的政策组别。

74. 优良师资是提升教育质素的关键。我建议向香港特别行政区政府奖学基金额外注资四亿八千万元，设立奖学金，资助本地杰出学生入读海外知名大学的学位或师资培训课程。我预计奖学金每年约有二十个名额，获颁奖学金的同学须承诺在毕业后回港担任教师，服务时间相等于他们受资助的年期，但不少于两年。

75. 香港作为国际都会，我们需要有良好的语文能力。一九九四年设立的语文基金，一直以来资助不同的计划和活动，提高香港人的两文三语水平，包括支援非华语学生学习中文。我建议拨款五十亿元注资语文基金，使基金可以作出较长远和较多元化的规划。

76. 在二零一一/一二学年，有接近五百名有特殊教育需要的同学，就读于全日制经本地评审副学位及学士学位课程，他们在学习上面对的困难，比普通学生更多，需要付出更大的努力。我建议向香港特别行政区政府奖学金基金及自资专上教育基金分别注资二千万元，共四千万元，设立奖学金，对值得赞扬的有特殊教育需要的专上学生予以肯定，鼓励他们在学业及其他方面追求卓越，预计每年约一百人可以获颁此奖学金。我亦建议向职业训练局每年拨款一千二百万元，为有特殊教育需要的学生购买所需的仪器和学习用具、提供心理和学生辅导以及加强教与学的支援。

推动职业进阶

77. 对个人发展而言，职业资历与学历同样重要，政府于二零零八年推出资历架构，贯通学术、职业及持续教育界别，建立四通八达、多阶进出的学习阶梯。在资历架构下，我们为不同行业成立「行业培训咨询委员会」(咨委会)，它们负责制订行业的《能力标准说明》，并协助行业推广及落实资历架构。资历架构提供一个平台，协助发展多元的职业进阶，从业员因应其实践及工作经验，获取不同程度的资历认可。

78. 为了进一步提升从业员的知识和技能，以及他们在劳动市场的竞争力，我建议每年拨款一千万元，支持咨委会开展新措施，包括：

- (一) 为业内表现出色的从业员设立奖励计划，让他们参与世界不同地方的学习活动；
- (二) 根据《能力标准说明》，设计切合行业需要的课程和培训材料，以供业界使用；及

(三) 加强推广和宣传资历架构，提升各界对资历架构的认受性。

现时已有十九个行业成立了咨委会，涵盖本港百分之四十六的劳动人口。

加强职业培训

79. 各行各业都需要优质的从业员，支持行业的持续发展。近年，有些行业，包括建筑业、零售业和饮食业，都出现劳工短缺问题，有业界人士要求政府效法其他国家，从外地大量输入劳工。我认为，个别行业出现劳工短缺问题，是由于行业发展迅速，短期内增加大量人力需求，亦因为劳动市场确实存在供求错配的情况。

80. 过去几十年，香港的经济增长是通过经济升级转型来带动，劳工市场灵活变通，人力质素不断提升，配合经济结构转变的需要。我们应先考虑如何提供更多适切的培训课程及配套，引导更多适龄的劳动人口投入这些行业，善用本地的人力资源，提升整体的生产力。各行各业的优质就业机会，当然应该优先留给本地劳工。不过，我了解到有部分行业的一些工种，可能面对过渡性的人手短缺情况，亦有一些厌恶性行业则面对较长期的人手短缺问题。政府会按现行的政策及机制，处理输入劳工问题。

81. 长期劳工短缺，不但会局限行业本身的发展，影响就业市场，更会削弱整体经济动力，我们必须做好行业与劳动人口配对的工作。有个别行业的商会及持分者，就改善业内的培训及劳工供应的情况积极提出建议。我认为，将学员招聘、训练、实习及就业配对等工作有系统地连贯起来的培训计划，加上适当的津贴诱因，再配合有效宣传，可以令更多青年人和他们的家人对行业有更深入的认识，有助为业界增添生力军。

82. 以建造业为例，近年业内的培训工作已初见成效。建造业议会作为业界的统筹机构，一直致力业内培训。我在二零一零及二零一二年合共拨款三亿二千万元，支持议会的人力培训工作，包括资助承建商以先聘用、后培训的方式，让学员在工地汲取实际工作经验。对于面临人手短缺的工种，则提供培训津贴，吸引新人入行；至今已提供了超过二千个培训名额，约百分之六十的学员，年龄是在三十五岁以下。我们亦会加强推广，吸引少数族裔人士加入有关行业。

83. 议会有系统的人力培训，加上过去十年大型建设工程项目陆续推出，建造业的就业情况明显改善，失业率由金融海啸后的百分之十二点八，大幅回落至最新的百分之五点一，建造业界的每月就业收入中位数亦稳步上升至一万三千元，个别工种的收入更有相当可观的增长。我鼓励其他人力需求殷切的行业效法建造业，推出有系统的培训计划及措施，吸引更多生力军加入。

84. 行政长官在《施政报告》已阐述进一步发展香港成为国际航运中心，是政府产业发展的重点。航运业提供大量优质而前景可观的就业机会。香港注册的船公司拥有及管理约二千艘商船，占全球的商船数目百分之十。本地与船务有关的公司约有七百家，提供船舶管理、代理、融资、法律及仲裁等服务，涉及大量职位。另外，香港国际机场目前亦提供六万多个职位。

85. 为支持本港航运业的培训工作，我建议投放一亿元成立海运及空运人才培养基金，以继续和扩展各项计划及奖学金，并推行其他新措施，吸引青年人接受相关的技术训练及升读专业学位课程，投身航运业，为行业建立有活力和具竞争力的人才库。

86. 零售业约占本地生产总值百分之四，聘用超过三十万人。旅游业发展蓬勃，本是零售业的商机所在，但业界人手却日见短缺，目前空缺率超过百分之三。业界未能挽留和吸引人才入行，影响服务的质素，更不利经济发展。为协助零售业长远健康发展，我会成立一个由商务及经济发展局领导的零售业人力发展专责小组，由政府、业界以及相关机构，携手研究经济前景与人力供求的问题。小组会在本年内完成工作，提出合适的具体建议。

注资雇员再培训局

87. 多年来，雇员再培训局(再培训局)致力提升本地工人的就业能力，透过多元化的「人才发展计划」课程，为失业或待业人士提供就业挂钩培训，并协助在职人士提升技能，让他们踏上不同的行业阶梯。二零一三/一四年度，再培训局将会有十三万个课程学额，并已预留资源，另外提供四万个备用学额，应付培训机构增加或调拨学额的要求。

88. 外佣征款是雇员再培训局的主要财政来源。随着行政长官在《施政报告》宣布撤销外佣征款，我们需要为再培训局提供持久而稳定的财政支持，使局方可以继续提升本地工人的生产力。我建议向再培训局注资一百五十亿元，长期支持该局的工作。

投资基础设施建设

89. 为推动经济发展及改善市民生活质素，我们会继续筹划及进行基建工程。在二零一三/一四年度，基本工程开支预计为七百多亿元。预计到今年三月底，我们在基本工程项目的承担总额将达三千一百多亿元。

90. 交通基建方面，我们正在兴建五条新铁路。二零一四年，我们的铁路网络会伸延至西营盘和坚尼地城，二零一五年会落户黄竹坑和鸭脷洲，并进驻何文田和黄埔。沙田至中环线已经上马，当这条横跨港九新界的铁路在二零一八年及二零二零年分阶段落成后，整个铁路网络将覆盖全港超过七成人口居住的地方。

91. 其他大型干线项目包括中环至湾仔绕道和东区走廊连接路，工程在二零一七年落成后，将可纾缓现时中环至湾仔一带的塞车情况。我们会申请拨款，为连接将军澳与九龙市区的第二条隧道进行详细设计。我们亦计划在今年内展开屯门至赤鱓角连接路的建造工程。南段连接路将会先行落成启用，配合港珠澳大桥于二零一六年通车；北面连接路亦会随后完成。

92. 医疗方面，北大屿山医院的建造工程刚于去年年底完成，今年将分阶段投入服务；将军澳医院扩建工程及明爱医院第二期重建亦会分别于今年及明年完工。我们正筹备重建玛丽医院、广华医院和联合医院，预计费用将高达二百五十亿元。此外，我们计划动用二百亿元，兴建和翻新多间公营医院和诊所的设施，包括兴建天水围医院和儿童专科卓越医疗中心，以及翻新香港佛教医院和重置油麻地专科诊所。

93. 政府会继续提供不同类型的运动设施，供市民使用。在维多利亚公园新建的室内暖水游泳池场馆，预计于今年第三季启用。我们亦将申请拨款在青衣兴建一个设有暖水泳池的室内体育馆；这项工程完成后，全港将会有二十五个公共暖水泳池。

94. 位于将军澳的室内单车场在今年下半年完工。我们亦正分阶段发展连接新界东至新界西的单车径网络，预计于今年年底完成其中马鞍山至上水段的建造工程，并计划于今年内申请拨款，展开上水至元朗段部分单车径的工程。

95. 我们会继续投资在环保基建改善环境。在水质方面，我们已完成「净化海港计划」第一期，维港的整体水质已有显著改善；而耗资一百七十六亿元的第二期甲工程预计可于二零一四年完成。为加强源头减废，我们正积极推展大屿山小蚝湾第一期有机资源回收中心计划，将厨余转化成能源和堆肥产品，预期在二零一六年投入服务。我们亦已预留五亿元，设立废置电器电子产品处理设施及五个社区环保站，推动市民参与减废回收。

96. 国家的淡水资源有限，广东省对东江水的需求亦日益增加。面对资源缺乏的挑战，我们一方面要加强公众教育，鼓励市民节约用水，同时亦要探索开发新水源，使香港在气候变化及人口增长下，可以维持有足够的用水。

97. 我们已在将军澳预留土地，并在去年展开于该处设立海水化淡厂，引入海水作为水源的详细规划及勘查，包括可行性和成本效益研究。虽然该海水化淡厂的预期产水量只占全港用水量的百分之五至十，我们希望将来随着技术改进及成本下降，海水化淡长远可以成为我们另一水源，减低我们对其他水源的倚赖。

98. 随着各项大型基建工程陆续进入建筑高峯期，未来数年的基本工程开支预计会增加至每年超过七百亿元，远高于过去五年每年平均约四百亿元的开支。这些庞大的基建项目，创造大量就业机会，在经济前景不明朗时尤其重要。

稳定土地供应

99. 行政长官在《施政报告》已详细阐述增加土地和房屋供应的具体策略，我会继续过去两年的统筹和协调工作，扩充「土地储备」。我亦会增拨资源给有关部门，增加人手，加快处理及落实土地供应。就维港以外适度填海、开辟新发展区及岩洞发展，我会投放四十五亿元，在未来五年进行相关研究和设计工作，逐步开展土地开发工程。

增加住宅土地

100. 政府在私人住宅土地供应的目标，是维持每年平均提供可兴建约二万个单位的土地。政府来年会继续增加土地供应，在二零一三/一四年度卖地计划中，我们纳入四十六幅住宅土地，总共可供兴建约一万三千六百个单位，其中二十八幅是新增土地。我们会继续沿用按季预先公布政府主动卖地的安排，视乎市场需要，灵活供应住宅土地。综合下一年度私人住宅土地供应的各个主要来源，包括政府卖地计划、铁路物业发展项目、市区重建局项目、地契修订/换地或其他私人发展项目，下一年度的房屋土地供应可供兴建约二万五千八百个私人住宅单位。发展局局长会在明天宣布下一年的卖地计划。

101. 公营房屋方面，我们已向房屋委员会(房委会)提供足够土地，于二零一二/一三年起的五年内，兴建七万九千个公屋单位，以及由二零一六/一七年起四年内，兴建约一万七千个新居屋单位。

短期私人住宅供应

102. 我在上星期五推出两项管理需求的措施，防范楼市风险进一步恶化。我今天不再重复有关细节，但是大家都会同意解决房屋问题的核心是增加供应。未来三至四年，私人住宅一手市场预计可以提供六万七千个单位，是二零零七年九月以来的新高。这些单位包括四千个仍未售出的货尾单位、四万八千个兴建中而未售出的单位，及可兴建一万五千个单位的熟地项目。

103. 至于二零一三年的私人住宅供应，我预计全年可供出售的一手单位数目有二万四千个，当中包括我们正在加快审批的一万二千个预售楼花单位、八千个可即时推出的楼花单位，以及四千个货尾单位。

104. 发展商一般会视乎市场的消化能力调整销售步伐，不一定会在今年全数推出这二万四千个单位，但可以确定的是，一手单位的供应已经回升。在外围经济环境仍然波动之际，我想再次提醒大家，未来利率的走势会因应不同外围因素回复上升周期，市民在作出置业决定之前，必须衡量本身的负担能力，特别是在按揭利息回升到正常水平时，家庭收入是否足够应付供款。

增加商用土地

105. 除了房屋用地之外，政府亦致力增加商用土地的供应，提供空间给不同经济活动进一步发展。受外围经济放缓、经济前景不明朗的影响，去年甲级写字楼的租金有回落的趋势。在二零一三/一四年度的卖地计划中，有九幅商业/商贸用地及一幅酒店用地，可提供约三十三万平方呎总楼面以及约三百个酒店房间。

106. 我们会加快九龙东核心商业区的发展。完成后，可以提供四百万平方米的办公室楼面。我们正研究加快释放九龙东内两组政府用地作商业发展，包括研究搬迁区内相关政府设施的可行性。两组用地可提供五十万平方米的楼面。我们亦会跟机管局商讨，加快推动赤鱗角机场岛北商业区的发展。

107. 位于中环核心商业区的写字楼有很大的需求。我们会继续将政府部门迁离核心商业区，腾出更多写字楼供应市场。廉政公署迁往北角后，腾出美利道黄金地段的原址；在规划用途的程序完成后，可发展为面积约四万平方米的甲级写字楼。启德发展区内兴建的新工业贸易大楼，将于二零一四年年底落成，工业贸易署迁入后，可腾空位于旺角的原址，提供超过一万八千平方米的楼面作商业用途。

108. 律政司计划于二零一五年迁入旧政府总部，届时律政司位于金钟道政府合署的写字楼，将分配给其他现时在中环及金钟商业楼宇内办公的政府部门使用，释出区内写字楼给市场租用。届时，政府在中环和金钟租用的写字楼总楼面，将由现时的二千七百多平方米，减至不足二百三十平方米。

109. 我们正进行重置湾仔海旁三座政府大楼，项目规模庞大，涉及二十九个部门及超过一万名员工。当有关部门分阶段迁往西九龙、启德和将军澳的新政府大楼后，我们会将腾空的楼面出租，增加湾仔甲级写字楼的供应。我们亦会在适当时候出售这三座大楼，预计可以提供十七万五千平方米的楼面。

关顾民生

110. 社会福利、教育及医疗服务是政府开支的主要政策组别。在二零一三/一四年度，这三方面的预算经常开支接近一千七百亿元，占政府经常开支六成，较二零零七/零八年度增加了五百五十一亿元，增幅达五成。刚才我已经介绍过政府投资教育及优化人力资源的计划。跟着，我会介绍社会福利和医疗服务以及环保方面的主要措施。

提升社会福利

111. 一直以来，政府投放大量资源，提供常规化的福利计划和服务，包括社会保障、支援长者、残疾人士、家庭、儿童及青少年，促进妇女权益等各主要范畴。在二零一三/一四年度，政府在社会福利的经常开支预算高达五百六十亿元，较去年增加百分之三十一。

长者服务

112. 长者是社会保障的主要受惠对象。为令本港六十五岁或以上有经济需要的长者有更好的生活质素，我们将于今年四月开始发放长者生活津贴。新津贴在二零一三/一四年度所需额外拨款约八十三亿元^{注一}，预计会有超过四十万名长者受惠。

^{注一} 这笔额外拨款包括由去年十二月至今年三月的津贴额。

113. 在安老服务方面，二零一三/一四年度新增或改善的五个项目包括：

- (一) 由奖券基金拨出三亿八千万元，在今年九月推行第一阶段的「长者社区照顾服务券试验计划」，以「钱跟人走」的模式向参与计划的合资格长者提供资助，让长者自由选择所需的社区照顾服务；
- (二) 增拨九百万元经常开支，增加一百个日间护理服务名额，并延长新成立的日间护理中心及单位的服务时间；
- (三) 增拨七千三百万元的经常开支，透过兴建三间合约安老院舍、在「改善买位计划」下增购甲一级宿位，以及善用津助院舍的空间，提供约六百个新增资助宿位。连同较早前已经获拨款增加的资助宿位，在二零一二/一三年度至二零一五/一六年度，将有二千三百个新增资助宿位陆续投入服务；
- (四) 增拨一亿六千四百万元经常开支，将七千个持续护理宿位的资助金额提高一成，让院舍可向长者提供更适切的服务，并将津助院舍内其他七千八百五十个普通宿位提升为持续护理宿位；及
- (五) 因应院舍服务的增加，我建议在二零一三/一四年度起五年间增拨一亿六千万元，让社会福利署加开十班两年全日制社福界登记护士训练课程，提供超过一千二百个培训名额，增加登记护士人手，应付社福界院舍对登记护士的需求。

残疾人士的康复服务

114. 来年投放于支援残疾人士康复服务的经常开支将达四十四亿元。在二零一三/一四年度新增的服务包括五方面：

- (一) 增拨三千五百六十万元经常开支，增加一百四十五个住宿和一百四十五个日间训练名额，加强对残疾人士的照顾和提供所需的训练；
- (二) 增拨六千七百九十万元经常开支，增加残疾人士院舍及日间训练中心的人手，切合高龄服务使用者的需要；
- (三) 增拨二亿三百万元经常开支，将严重残疾人士家居照顾服务常规化。同时，将服务扩展至全港各区轮候及非轮候院舍的严重残疾人士，为居住于社区的严重残疾人士提供以家居为本的照顾服务；
- (四) 增拨四百八十万元经常开支，优化职业康复服务及就业支援，用作提高残疾人士在职培训计划及「阳光路上」培训计划下的就业见习津贴及在职试用工资补助金；及
- (五) 额外拨款五百九十万元，添置六辆复康巴士，使车队的车辆数目增加至一百三十五辆，进一步改善残疾人士的特别交通需要。

支持扶贫工作

115. 政府在二零一一年年初成立关爱基金。透过政府注资五十亿元和商界的捐款，基金已经推出了十八个项目，为十多万生活上有困难的人士，包括一些处于政府现行社会安全网以外的人士，提供適切但有时限的援助。

116. 我建议向关爱基金再注资一百五十亿元，连同基金原本五十亿元政府注资，预计每年投资回报超过十亿元。我相信扶贫委员会可以有效地善用这笔注资，推展补漏拾遗的扶贫工作，继续推行和优化已被评估为有成效但尚未纳入政府常规资助及服务的项目，以及进一步推出新的援助项目和先导计划。

优化强制性公积金制度

117. 有十二年历史的强制性公积金(强积金)计划，是现行退休保障制度下的三根支柱之一。我们现正联同强积金管理局(积金局)，通过短、中及长期措施，包括推动电子化安排、整合雇员户口，以及精简强积金基金的种类和数目等，减低行政成本；同时尽量发挥市场力量，令收费下调。积金局正同步拟备方案，以便在市场失效时，引入收费水平上限，并争取在本年内展开公众咨询。

118. 近几个月来，社会上对退休保障有不少讨论。扶贫委员会的社会保障及退休保障专责小组会仔细探讨这个复杂问题。我希望社会各界会以理性、务实、审慎的态度去探讨这个课题，顾及公共财政的可持续性，以及对下一代可能造成的财政压力。

强化医疗服务

119. 在二零一三/一四年度，我们在医疗卫生的经常开支达四百九十亿元，比二零一二/一三年度增加二十七亿元，增幅当中有大部分是向医院管理局(医管局)新增的经常拨款，用作改善和增加各项适切的公营医疗服务。

120. 为进一步应付愈来愈大的医疗需求，医管局会在来年增加二百九十张急症病床及康复病床，以及普通科门诊的偶发性疾病诊病名额。医管局亦会优化轮候名册的管理，缩短病人在专科门诊的轮候时间。长者的医疗服务方面，医管局会加强退化性疾病的治疗，配合人口高龄化的服务需求。

121. 政府一向致力推广精神健康，我们近年推出了多项措施，以加强对精神病患者的社区支援，促进他们康复和重新融入社区。为加强对严重精神病患者的社区支援，医管局于二零一零年四月推出「个案管理计划」，目前服务涵盖全港十二个地区。计划推出以来，我们已经为超过一万一千名精神病患者提供深入及个人化的社区支援服务。医管局会在二零一三/一四年度将服务扩展至另外三个地区，并于未来两年进一步将计划推展至全港所有地区。社会福利署会获增拨一千二百五十万元，增加精神健康综合社区中心的人手，配合医管局推展这项计划。另外，我们会动用八十亿元重建葵涌医院，加强为精神病患者提供适切的照顾及支援。

122. 在下一个财政年度，我们会提供额外四千四百万元，将两种用于治疗癌症的化疗药物纳入药物名册，并扩大两种专用药物的应用范围，用以治疗晚期柏金逊症及癌症病人。继去年政府向撒玛利亚基金注资一百亿元之后，病人申请药物资助的经济评估准则已于去年九月放宽，令更多有需要的病人受惠。

推动环保和保育

123. 环保和保育是《施政报告》其中一个主要政策范畴。改善环境是香港可持续发展的重要元素，需要市民和政府共同承担。我们下一个工作重点，是改善路边空气质素。

124. 行政长官在《施政报告》中建议预留一百亿元，透过资助和管制双管齐下的方式，分阶段淘汰欧盟四期前的高污染柴油商业车，我已预留资源推行这项计划。环境局现正就建议的详情咨询立法会、相关运输行业和其他持分者。

125. 行政长官在《施政报告》中亦建议为环境及自然保育基金(环保基金)注资五十亿元，支援社区提出的环保活动。我已作出拨备，注资环保基金，提供资助，进一步提高公众环保意识、推行环保科研以及促进公众参与环保活动。

纾解压力提振经济

126. 在咨询期间，政党及市民就纾缓及宽减措施提出不少建议，对我们近年推出的一次性纾缓措施，是否应该延续，意见纷纭。我明白市民大众，特别是基层市民，希望政府能够帮助他们减轻所面对的生活重担，纾缓压力。有些评论则认为不宜作一次性的派发，资源应为适当的政策提供恒常的资助，帮助有需要的市民。我要强调，恒常的措施应该由政策主导，财政配合，而一次性措施与政府其他开支一样，必须紧守审慎理财的原则，「应使则使」，而不是「为使而使」，更不应该胡乱地使。

127. 这些一次性措施，微观上当然是可以帮助市民大众应付当前的生活压力；宏观而言，这些反周期措施是可以应对短期的经济波动，维持消费动力，支撑就业市场。去年财政预算案提出的措施，对本地生产总值的提振作用，有助保持本地经济增长和维持失业率在低的水平。未来一年，由于外围经济前景未明，各国的量化宽松措施会增加通胀上行风险，我认为今年度仍然有需要推行一些刺激经济措施。

128. 我亦听到不少中产人士的声音，他们向我表达应付租金、医疗、供养父母、子女教育等各样开支压力沉重，希望我可以考虑个别的专项税项扣减措施。我觉得中产家庭应该得到一定的支援，但我想大家都了解，政府不可能一一回应每项诉求。政府亦要考虑整体的财政承担以及资源分配的公平性，所以我倾向以较简单直接的一次性减税和增加免税额方式，回应中产家庭的不同诉求。

129. 不少商会和中小企亦向我表示，租金及各项成本上升，对企业的经营造成一定的困难。他们建议政府推出纾困措施，包括减低某水平盈利以下的中小企利得税税率。我考虑过这些建议，现时的利得税税收来源集中于少数企业，接近九成的公司无须缴税。如果我们将余下要缴税的企业以不同税率再划分，有实际的困难，并会令我们简单的税制变得复杂，而低盈利的企业亦得益不大。衡量有关税项建议对个别企业、税基及税收的影响，我倾向以较简单直接的一次性减税方式，回应商界的诉求。

130. 我建议推出以下一次性的措施：

- (一) 宽免二零一三/一四年度全年差饷^{注二}，以每户每季一千五百元为上限。估计有大约七成半的物业在该年不用缴交差饷。这项建议会令政府收入减少一百一十六亿元；

^{注二} 宽免差饷和代缴公屋租金两项措施，不会为无须自行承担差饷及公屋租金开支的综援受助人带来实际金钱利益。

-
- (二) 宽减二零一二/一三年度百分之七十五的薪俸税及个人入息课税，上限为一万元。全港一百五十三万名纳税人会受惠。有关扣减会在纳税人二零一二/一三年度的最终应缴税款反映。这项措施会使政府少收八十四亿元税款；
- (三) 向每个电力住宅用户户口提供一千八百元的电费补贴，涉及政府开支四十五亿元；
- (四) 向领取综合社会保障援助(综援)、高龄津贴、长者生活津贴及伤残津贴的人士发放额外津贴，金额相当于一个月的综援标准金额、高龄津贴、长者生活津贴或伤残津贴。这方面的额外开支为二十七亿元；
- (五) 代缴两个月公屋租金^{注三}。其中，政府会为须向房委会缴交额外租金的租户缴付单位两个月的基本租金。至于居住在香港房屋协会乙类单位的非长者住户，政府会为他们缴交两个月租金的三分之二。这项措施涉及开支二十二亿元；
- (六) 我在去年预算案预留一亿元拨款，延续并改善短期食物援助服务。劳工及福利局会在下个财政年度向立法会申请拨款。如有需要，政府会再增加一亿元拨款；及
- (七) 容许所有在二零一三年完成课程的学生贷款人，可以选择在完成课程一年后才开始偿还学生贷款，纾缓他们毕业初期的财政负担。

^{注三} 见注二。

131. 为减轻市民养育子女的负担及鼓励个人进修，终身学习，我建议：

- (一) 把基本及额外子女免税额由现时六万三千元提高至七万元。调整后，二零一三/一四年度初生婴儿在出生年度的免税额将为十四万元。预计惠及三十万名纳税人，政府每年收入会减少四亿一千万元；及
- (二) 将个人进修开支扣除额的上限由现时六万元提高至八万元，预计受惠的纳税人有六千名。政府每年收入会减少一千万元。

132. 面对外围经济不稳定及经营成本上升，除了早前提及的六项支援中小企措施之外，我建议推出以下两项协助企业的一次性措施：

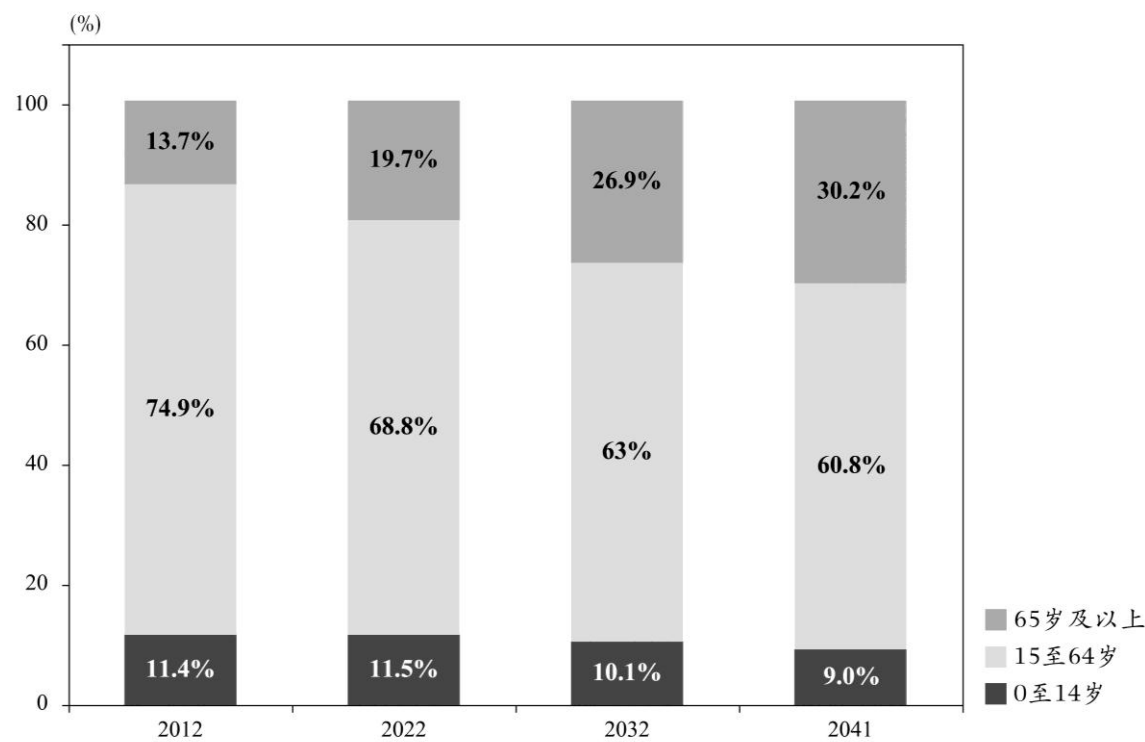
- (一) 宽免二零一三/一四年度商业登记费，让一百二十万名经营业务的人士受惠。政府的收入会减少二十一亿元；及
- (二) 宽减二零一二/一三年度百分之七十五的利得税，上限为一万元，有关扣减会在二零一二/一三年度最终应缴税款反映。全港十一万九千名利得税纳税人会受惠，政府的收入会减少十亿元。

以上十一项的纾缓措施，共涉及三百三十亿元，应该可以帮助香港的中产和基层市民，以及中小企业纾缓压力。

迎接未来的挑战

133. 香港的人均寿命持续延长，人口高龄化所带来的挑战，我们不容忽视。

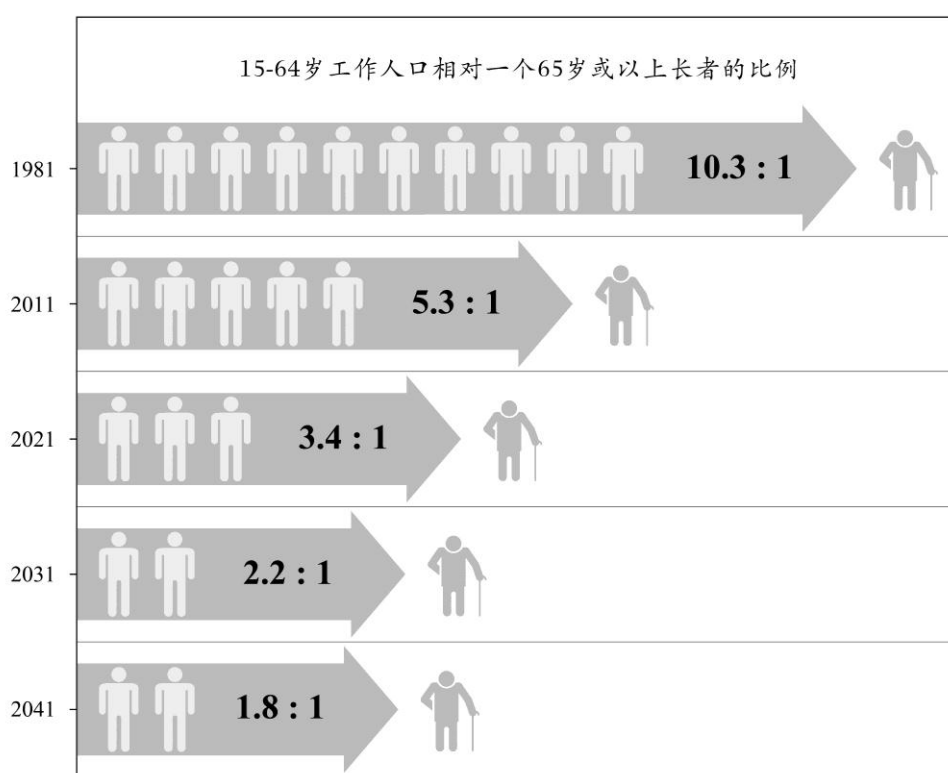
2012至2041年以年龄组别区分的人口 图四



134. 去年，六十五岁或以上的长者数目为九十八万，占全港人口一成四，这比例将会持续增加。根据最新的推算，到二零四一年，长者数目将大幅增加至二百五十六万，占全港人口三成。至于老年抚养比率，香港在八十年代初是十名适龄工作人士(即十五岁至六十四岁)支援一名长者，今天则跌至五人支援一人，到二十年后，更会减至两人支援一人。

人口老化的负担将会显著加重

图五



注：不包括外籍家庭佣工。
资料来源：政府统计处，人口统计组。

135. 长者人口比例增加，令医疗、福利等开支急速上升。同时，劳动人口比例减低，经济活力下降，增长动力放缓，对政府收入和公共开支的可持续性会有深远影响。按现时人口趋势来看，二零二零年代香港经济的增长动力势必持续减慢，显著低于过去十年百分之四点五的趋势增长率。

136. 政府目前投放在医疗及社会福利的资源，占政府经常开支百分之四十。在照顾长者方面的支出，以二零一二/一三年度为例，就社会保障、安老服务及医疗服务的预算开支高达四百三十四亿元，占政府经常开支百分之十六。随着人口高龄化，这些开支势必大幅上升，无论在病床、院舍还是社区安老照顾等方面的需要都会大幅增加。

137. 我预期，随着长者数目增加，就业人口持续萎缩，纳税人数减少，经济增长减慢，若税制维持不变，政府收入的增长便会大幅放缓，而福利和医疗开支则会急速上升，我们将面对入不敷支的情况。有人认为，在收入不足以应付支出的情况下，丰厚的财政储备，正好为香港提供充裕的后备资金。我认为这个说法不是错，只是比较片面。短期的财政波动，当然可以利用储备来解决，但是财政储备不是恒常的收入，而是政府可动用的全部资金，用完即止。长期耗用储备来应付不断膨胀的经常开支是不能持久的。经常性的支出需要依赖可持续的收入来应付。

138. 储备既要应付我们的服务开支，也需要在经济逆转时发挥缓冲作用。以一九九八至二零零四年间的五年财赤为例，储备由原来的相当于政府二十八个月开支，降至二零零四年时相当于十三个月开支的水平。

139. 此外，大家熟悉的财政储备数字，并未扣除政府已知悉的负债、已承诺的开支和各类型的或有负债，包括三千多亿元的基本工程项目、一千亿元已提供的保证，以及现值约六千亿元的公职人员法定退休金。这些款项虽然不是要在短时间内一次过付清，但当我们考虑特区整体的财政状况时，不能只片面看我们的储备，而不理会背后的负债和承担。

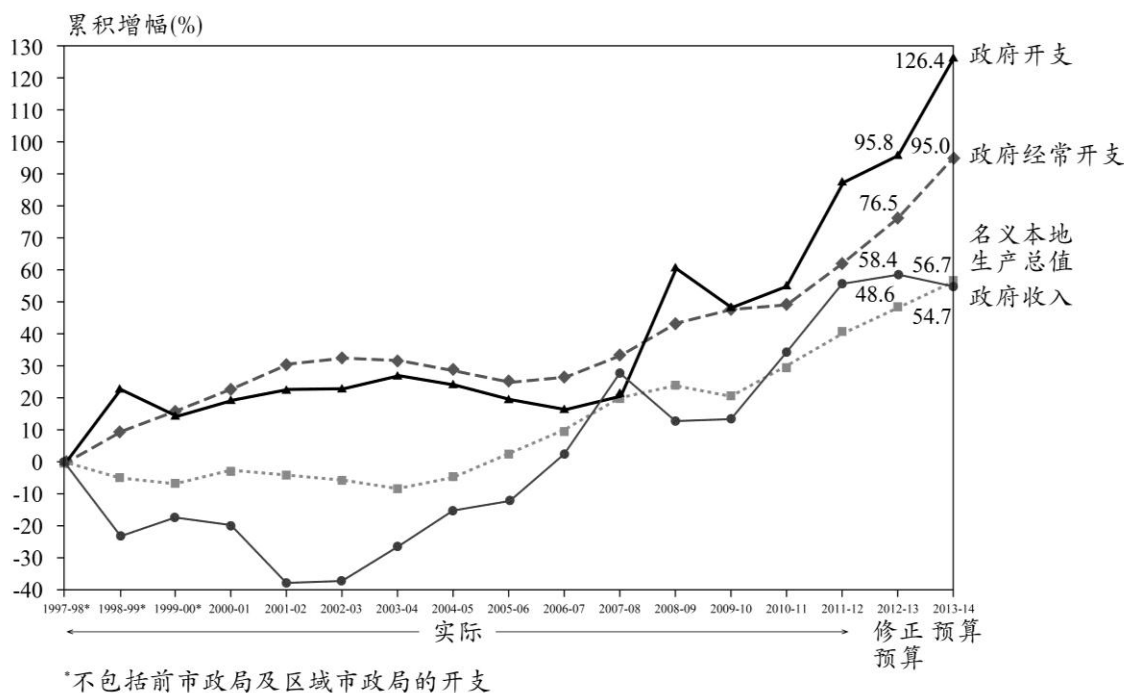
140. 放眼世界，不少经济体都同样面对长远公共开支飙升的问题。有些国家会利用现有的资源，为未来作筹划，把部分的财政盈余或其他收益及资产常规地储存起来。我会成立一个由库务科领导的工作小组，并邀请学者及相关专家加入，一同研究如何在公共财政上为人口高龄化以及政府其他长远的财政承担作出更周全的规划。小组会于本年年底前向我提交报告。

坚守财政纪律

141. 由一九九七/九八至二零一三/一四年度，政府开支由接近二千亿元增加至超过四千亿元，升幅超过一倍，经常开支则由一千五百亿元增加至二千九百多亿元，增幅接近一倍，而同期的本地生产总值则只增加六成。我们运用公共资源的方针一向以务实为重，按实际需要和优次缓急投放资源，同时顾及财政可持续性。在推行任何新政策及措施时，特别是涉及长远财政承担的项目，政府必须先作周全考虑及适当咨询。

政府收入、开支与本地生产总值增长

图六



142. 为确保公共财政的持续性，审慎理财，我们必须严格控制开支增长，绝不可以盲目提高支出，无视我们的低税制。我们目前的收入，相当于本地生产总值百分之二十左右，难有大的突破，近年我们的公共开支亦处于相若的水平。按量入为出的原则，若政府要将开支限制提升，政府收入亦要相应增加，即是增加税收或者作出借贷，我觉得两者都具相当大的争议性。大幅加税会改变我们一直赖以成功的简单税制及低税率，削弱香港整体的长远竞争力。此外，大幅加税对市民及企业都会有一定影响。在考虑任何加税的建议时，我们必须小心衡量利弊。

143. 金融海啸之后，不少欧美国家先后陷入财困，主要成因，是它们的政府长期理财失策，福利措施过度膨胀，以致开支过大，债台高筑，最终令国家陷入经济危机，需要透过紧缩开支削赤。香港必须引以为戒，维持有效的财政管理和纪律，紧守量入为出、应使则使的原则。若我们盲目增加开支，今天的支出最终只会成为下一代沉重的负担。

政府收入

144. 我们需要保障政府有稳定收入，包括维持税收和确切执行「用者自付」原则。税务收入占政府总收入的六成多，以二零一三/一四年计，数额为二千八百多亿元。当中三分二来自直接税(即利得税、个人入息课税、物业税和薪俸税)，而另外的三分一则来自间接税(例如差饷、汽车首次登记税和应课税品税)。

145. 在维持现行的低税率及简单税制的大前提下，我们会致力保障应课税款不会流失。为此，政府会透过审核及调查机制，审视纳税人所申报的税务资料，针对少报或漏报的个案向纳税人征收补缴税款及罚款。在二零一一/一二年度，税务局共收取约六十八亿元补缴税款及罚款，较前一年增加百分之七十六。税务局会继续打击逃税和避税行为，并藉着加强应用资讯科技、员工培训和调整调查策略，提升工作成效。

146. 间接税当中的烟草税每年收入超过四十亿元，而汽车首次登记税则超过七十亿元。近日，我们发现非法贩卖走私香烟的主要手法已由路边兜售转为电话销售，令执法工作更加困难。另一方面，为了逃避汽车首次登记税，有汽车销售商就汽车销售价格作虚假申报，损害政府税收。为了保障烟草税及汽车首次登记税的收入，海关会在来年增派人手，加强打击逃税。

147. 政府向个别市民或机构提供服务，一般按照「用者自付」的原则收费。数千项收费项目之中，涵盖各式各样的牌照费、证件签发费、注册费，个别的收费水平只及成本的三成，其中有近一千多项自回归以来都没有调整。

148. 在一九九七/九八年度，按政府服务成本厘定收费的项目，涉及收入近一百二十亿元，相当于政府收入的百分之四；在二零一一/一二年度，相应收入只有一百亿元，比例亦只有百分之二。

149. 为免「用者自付」收费项目变为补贴，我们需要有系统进行检讨。我会要求各政策局及部门检视各自的收费项目，并提交未来一、两年的调整计划，首先处理的是一些不会直接影响民生，但多年未有调整的项目，例如除害剂许可证费、骑马场地牌照费，动物及禽鸟展览临时许可证费，以及一些收回成本率较低的项目，例如签证费和贮存危险品牌照费。政府会适时适度调整收费，不会作一次过大幅调整，以免影响民生。政府亦会继续严格控制成本，尽量减少增加收费的需要。我希望社会各界能够本着公平、客观的原则，考虑各项调整收费建议。

二零一二/一三年度修订预算

150. 在去年年初制订二零一二/一三年度预算时，环球经济景况不佳，出口疲弱，本地经济放慢，我就政府收入作出审慎的预测。但一年后的今天，经济预测是准确的，但实质收入远高于本来预测，不同项目的收入都超越本来的预算。去年经济波动，但本地企业抵御能力确实坚韧，政府收取的入息及利得税比预期高出二百四十八亿元。政府加快卖地增加土地供应，地价收入较预期增加了九十一亿元。本年度首三季楼市交投活跃，加上第四季股市交投畅旺，印花税收入比预期多出六十亿元。另外，西铁物业发展有限公司派发的股息比原先估计多约一百亿元，这些都是较预期为高的收入，二零一二/一三年度政府收入的修订预算达四千四百五十五亿元，较原来预算高出五百五十二亿元。在政府支出方面，我预计修订预算为三千八百零六亿元，较原来预算低百分之三，即一百三十一亿元。

151. 总括来说，我预计二零一二/一三年度盈余约为六百四十九亿元。财政储备在二零一三年三月三十一日预计为七千三百四十亿元，相当于本地生产总值百分之三十六或政府二十三个月的开支。

二零一三/一四年度财政预算

152. 二零一三/一四年度的政府经营开支预计为三千五百二十亿元，当中二千九百一十三亿元为经常开支，较二零一二/一三年度的修订预算分别高出百分之十五点五和百分之十点五。非经营开支预计为八百八十亿元，其中包括七百零一亿元的基本工程开支。我预计政府总开支将达四千四百亿元，较二零一二/一三年度修订预算增加百分之十五点六。公共开支将相当于本地生产总值百分之二十一点七。

153. 二零一三/一四年度的开支增幅，无论是总开支还是经常开支都远高于二零一三年名义本地生产总值百分之五点五的预期增长，反映新一届政府贯彻应使则使原则，为市民提供合适的服务。

154. 二零一三/一四年度的总收入预计为四千三百五十一亿元。入息及利得税预计为一千八百九十四亿元，是我们主要收入来源。卖地收入预算则为六百九十亿元。

155. 总括来看，来年账目预计录得约四十九亿元的轻微赤字，大致收支平衡。在二零一四年三月底，财政储备预计为七千二百九十一亿元，大约是本地生产总值百分之三十四或相等于二十个月的政府开支。

中期财政预测

156. 中期而言，香港经济在二零一四至一七年四年间，每年平均实质增长为百分之四，基本通胀率平均是百分之三点五。在二零一四/一五至二零一七/一八年度，经营账目会出现盈余，但随着基建项目支出持续上升，非经营账目整段时间都会出现赤字。在二零一八年三月底，我预计会有八千五百零三亿元的财政储备，相当于本地生产总值百分之三十一，或二十一个月的政府开支。

结语

157. 主席，自回归以来，香港的经济经历数次大起大落，包括两次惊心动魄的金融风暴。我们能够安然渡过，绝非侥幸使然，而是有赖香港过去几代人，花上数十年时间建立良好的制度和稳健的经济基础所致，使香港避免如欧美国家一样，出现严重的财赤问题，被迫大幅削减公共开支。

158. 推动经济，创造财富，让社会上每一个人都有机会改善生活，实现理想，是政府一直以来重视经济发展的原因。香港目前已经是发展得相当成熟的经济体，相对于七、八十年代的高速经济增长，我们今天的增长速度无可避免会较慢，但面对全球激烈的竞争，我们仍要努力寻求新的增长点，否则我们只会原地踏步，落后于人。

159. 在我年轻的时候，香港生活环境不如今天，不少人住在木屋区、徙置区，家里未必有煤气、电力甚至食水供应，睡的木板床、帆布床要「朝行晚拆」，每朝伸一伸懒腰就上学上班。今天，我们的生活环境已经改善不少。当然，量度今天的生活水平，不应再用昔日的标准。

160. 同样地，公民社会发展迅速，社会价值也随之转变。今天的香港人，特别是我们年轻的一代，渴望建立公平、公义、人人活得有尊严的社会，期望弱势社羣得到照顾。我认同这些目标，但要创造理想社会，我们必须先为它创造条件，其中一个关键，就是解决「资源何来」这个核心问题。一位政治家曾经说过：「要遥望繁星，也要脚踏实地」，这个说法适用于今天的香港社会。简而言之，就是实事求是。

161. 要改善基层市民的生活，透过再分配财富，或许可以即时见效，但是欧洲近年的教训，告诉我们福利主义缺乏延续性的弱点。通过发展经济，创造有质素的就业机会，大力投资教育以及职业培训，维持社会向上流动的动力，让每一个人都有平等机会靠自己双手改变命运，是我长久以来的基本信念。我相信亦是每一位香港人的信念。

162. 电影、电视剧中的香港，几乎都可见到车水马龙的马路，熙来攘往的行人，夹杂着人声车声，让人感受到香港的城市脉搏。长久以来，我们的社会喧闹、多变、乱中有序，每个人都可以自由作出抉择，「你有你的生活，我有我的忙碌」。七百万人过着七百万种不同的生活，看来好似各不相干，但人与人之间一些共同的信念，互通的价值，让我们能够连结起来，凝聚成一股推动香港一直向前的力量。香港人无论出生于甚么年代，身处于甚么岗位，都认同积极、乐观、自强不息的生活态度，不会轻易向命运低头。凭着这份信念继续前进，我相信我们会有更美好的明天。

163. 多谢主席。

二零一三至一四财政年度 政府财政预算案

财政司司长曾俊华
动议二读二零一三年拨款条例草案的演词

补编及附录

二零一三年二月二十七日星期三

补编

目录

	页 数
差 饷	(1)
地 租	(2)
薪 俸 税	(3)
一 次 性 税 务 宽 减	(4)
二 零 一 二 年 经 济 表 现	(5) – (8)
二 零 一 三 年 经 济 展 望	(9)

全面重估应课差饷租值 对须缴差饷的主要物业类别的影响

物业类别	二零一三至一四年度		
	应课差饷租值的 平均增幅 ⁽⁶⁾	新的平均 应缴差饷 ⁽⁷⁾	增加款额 ⁽⁸⁾
	%	元／每月	元／每月
小型私人住宅单位 ⁽¹⁾	+11	394	+38
中型私人住宅单位 ⁽¹⁾	+8	926	+72
大型私人住宅单位 ⁽¹⁾	+6	2,257	+120
公屋住宅单位 ⁽²⁾	+10	203	+18
所有住宅单位 ⁽³⁾	+9	410	+34
铺位及商业楼宇	+7	2,741	+187
写字楼	+6	3,396	+184
工业楼宇 ⁽⁴⁾	+8	1,000	+72
所有非住宅物业 ⁽⁵⁾	+7	2,645	+175
所有类别物业	+8	701	+53

(1) 住宅单位按下列实用面积分类：

小型住宅单位	69.9 平方米及以下	(752 平方呎及以下)
中型住宅单位	70 平方米至 99.9 平方米	(753 平方呎至 1 075 平方呎)
大型住宅单位	100 平方米及以上	(1 076 平方呎及以上)

(2) 包括房屋委员会及房屋协会的出租单位。

(3) 包括住宅用停车位。

(4) 包括工厂及用作仓库的楼宇。

(5) 包括其他物业，例如酒店、戏院、汽油站、学校及非住宅用停车位。

(6) 二零一三至一四年度的应课差饷租值反映自二零一一年十月一日至二零一二年十月一日的市面租值的变动。

(7) 未计及二零一三至一四年度建议差饷宽减措施的影响。

(8) 未计及二零一二至一三年度差饷宽减措施的影响。

全面重估应课差餉租值
对须缴地租的主要物业类别的影响

物业类别	二零一三至一四年度		
	应课差餉租值的平均增幅 ⁽⁶⁾	新的平均应缴地租	增加款额
	%	元／每月	元／每月
小型私人住宅单位 ⁽¹⁾	+11	223	+21
中型私人住宅单位 ⁽¹⁾	+8	522	+38
大型私人住宅单位 ⁽¹⁾	+5	1,087	+54
公屋住宅单位 ⁽²⁾	+10	120	+11
所有住宅单位 ⁽³⁾	+9	217	+18
铺位及商业楼宇	+7	1,530	+98
写字楼	+4	3,609	+138
工业楼宇 ⁽⁴⁾	+8	599	+43
所有非住宅物业 ⁽⁵⁾	+6	1,422	+84
所有类别物业	+8	347	+26

(1) 住宅单位按下列实用面积分类：

小型住宅单位	69.9 平方米及以下	(752 平方呎及以下)
中型住宅单位	70 平方米至 99.9 平方米	(753 平方呎至 1 075 平方呎)
大型住宅单位	100 平方米及以上	(1 076 平方呎及以上)

(2) 包括房屋委员会及房屋协会的出租单位。

(3) 包括住宅用停车位。

(4) 包括工厂及用作仓库的楼宇。

(5) 包括其他物业，例如酒店、戏院、汽油站、学校及非住宅用停车位。

(6) 二零一三至一四年度的应课差餉租值反映自二零一一年十月一日至二零一二年十月一日的市面租值的变动。

薪俸税

免税额及扣除项目的调整

	现行免税额 (元)	建议免税额 (元)	增幅 (元)	增幅 (%)
个人免税额：				
基本	120,000	120,000	—	—
已婚人士	240,000	240,000	—	—
单亲	120,000	120,000	—	—
其他免税额：				
子女：				
第一至第九名子女				
出生年度	126,000	140,000	14,000	11.1
其他年度	63,000	70,000	7,000	11.1
供养父母/祖父母或外祖父母：				
年龄60岁或以上				
基本	38,000	38,000	—	—
额外免税额(须与纳税人同住)	38,000	38,000	—	—
年龄55至59岁				
基本	19,000	19,000	—	—
额外免税额(须与纳税人同住)	19,000	19,000	—	—
供养兄弟/姊妹	33,000	33,000	—	—
伤残受养人	66,000	66,000	—	—
扣除项目上限：				
个人进修开支	60,000	80,000	20,000	33.3
居所贷款利息 (扣除年期)	100,000 (15个课税 年度)	100,000 (15个课税 年度)	—	—
认可慈善捐款	收入的35%	收入的35%	—	—
长者住宿照顾开支	76,000	76,000	—	—
向认可退休计划支付的供款	15,000	15,000	—	—

建议的一次性薪俸税、个人入息课税及利得税宽减措施的影响

薪俸税及个人入息课税：

宽减 75%，每宗个案以 10,000 元为上限

二零一二/一三年度 收入	纳税人数目	平均税款宽减额	平均税款宽减 百分率
120,001 元至 200,000 元	351 000	670 元	75%
200,001 元至 300,000 元	367 000	3,470 元	73%
300,001 元至 400,000 元	256 000	6,040 元	53%
400,001 元至 600,000 元	279 000	8,270 元	31%
600,001 元至 900,000 元	141 000	9,840 元	16%
900,000 元以上	136 000	10,000 元	3%
总数	1 530 000	—	—

利得税：

宽减 75%，每宗个案以 10,000 元为上限

二零一二/一三年度 利润	业务数目	平均税款宽减额	平均税款宽减 百分率
100,000 元以下	39 000	4,330 元	72%
100,001 元至 200,000 元	16 000	10,000 元	41%
200,001 元至 300,000 元	9 000	10,000 元	24%
300,001 元至 400,000 元	6 000	10,000 元	17%
400,001 元至 600,000 元	9 000	10,000 元	12%
600,001 元至 900,000 元	7 000	10,000 元	8%
900,000 元以上	33 000	10,000 元	0.3%
总数	119 000	—	—

二零一二年经济表现

1. 二零一二年本地生产总值与其开支组成部分及主要物价指数的估计增减率：

(%)

(a) 以下各项的实质增长率：

私人消费开支	4.0
政府消费开支	3.7
本地固定资本形成总额	9.1
其中包括：	
楼宇及建造	12.3
机器、设备及知识产权产品	10.6
整体货物出口	1.3
货物进口	2.7
服务输出	1.2
服务输入	0.7
本地生产总值	1.4
人均本地生产总值实质增长	0.3
以当时市价计算的人均本地生产总值	285,100港元 (36,800美元)

(b) 以下指数的增减率：

综合消费物价指数	4.1
本地生产总值平减物价指数	3.9
政府消费开支平减物价指数	6.1

(c) 名义本地生产总值增长率 5.4

2. 以对外贸易货量指数为基础计算的转口及港产品出口每年实质增长率：

	转口 (%)	港产品出口 (%)
二零一零年	18	16
二零一一年	3	-12
二零一二年	0	-13
在二零一二年整体货物出口总值 所占百分比	98	2

3. 按种类划分的留用货物进口每年实质增长率：

	留用货物进口					
	总额 (%)	消费品 (%)	食品 (%)	资本货物 (%)	原料及 半制成品 (%)	燃料 (%)
二零一零年	20	22	12	16	31	14
二零一一年	8	33	6	15	-4	-10
二零一二年	4	6	2	22	-6	-7

4. 按种类划分的留用资本货物进口每年实质增长率：

	留用资本货物进口				
	总额 (%)	办公室设备 (%)	工业机器 (%)	建筑机器 (%)	电讯设备 (%)
二零一零年	16	-6	12	18	27
二零一一年	15	-20	-10	-14	126
二零一二年	22	22	-26	-26	100

5. 按主要服务类别划分的服务输出每年实质增长率：

	服务输出				
	总额 (%)	与贸易 有关的服务 (%)	运输服务 (%)	旅游服务 (%)	金融、保险、 商用及 其他服务 (%)
二零一零年	15	12	8	26	17
二零一一年	5	3	1	13	5
二零一二年	1	1	-3	9	-1

6. 二零一二年以本地生产总值为基础计算的本港有形及无形贸易差额^(注1)：

(10亿港元)

整体货物出口	3,580.8
货物进口	4,116.4
有形贸易差额	-535.6
服务输出	985.8
服务输入	449.4
无形贸易差额	536.4
综合有形及无形贸易差额	0.8

注1 初步数字。

7. 失业率及就业不足率每年平均数，以及劳动人口和总就业人数的增长率：

	失业率 (%)	就业不足率 (%)	劳动人口 增长率 (%)	总就业人数 增长率 (%)
二零一零年	4.3	2.0	-0.8	0.2
二零一一年	3.4	1.7	2.0	2.9
二零一二年	3.3	1.5	2.4	2.5

8. 消费物价指数的每年增减率：

	综合消费 物价指数		甲类消费 物价指数	乙类消费 物价指数	丙类消费 物价指数
	整体 (%)	基本 (%)	(%)	(%)	(%)
二零一零年	2.4	1.7	2.7	2.3	2.1
二零一一年	5.3	5.3	5.6	5.2	5.1
二零一二年	4.1	4.7	3.6	4.3	4.1

二零一三年经济展望

二零一三年本地生产总值及主要物价指数的预测增减率：

(%)

本地生产总值

实质本地生产总值 1.5 至 3.5

名义本地生产总值 4.5 至 6.5

人均本地生产总值实质增长 0.7 至 2.7

以当时市价计算的人均本地生产总值 295,600-301,300 港元
(37,900-38,600 美元)

综合消费物价指数

整体综合消费物价指数 4.5

基本综合消费物价指数 4.2

本地生产总值平减物价指数 3.0

附录

附 录

	页 数
A. 中期预测	5
直至二零一七／一八年度为止的政府开支及收入预测	
B. 开支及收入分析	15
各政策组别之间的资源分配情况及收入分析	
C. 词汇	33

注： 有关二零一二／一三年度及之前的开支数字，已根据在二零一三／一四年度预算中所采用的定义及政策组别分类作出调整。

附录 A

中期预测

目 录	页 数
第 I 部 预测用的假设与财政预算准则	6
第 II 部 中期预测	7
第 III 部 中期预测中政府开支／公共开支与本地生产 总值的关系	10
第 IV 部 或有负债及主要的无拨备负债	12

第 I 部 预测用的假设与财政预算准则

1 中期预测采用了多项与影响政府收支的因素有关的假设。其中一些假设与经济有关(即一般经济假设)，另一些则与政府某些范畴的活动有关(即详细假设)。

一般经济假设

实质本地生产总值

2 预测二零一三年实质本地生产总值会上升1.5%至3.5%。我们采用了这个预测变动幅度的中点去作出中期预测。就策划而言，在二零一四至二零一七年四年期间，经济趋势实质增长率假设为每年4%。

物价变动

3 衡量整体经济物价变动的本地生产总值平减物价指数，预测在二零一三年会上升3%。在二零一四至二零一七年四年期间，本地生产总值平减物价指数的趋势增长率假设为每年2%。

4 至于衡量消费市场通胀的综合消费物价指数，预测在二零一三年会上升4.5%。撇除各项一次性纾缓措施的影响，预测基本综合消费物价指数在二零一三年会上升4.2%。其后，二零一四至二零一七年期间的基本综合消费物价指数趋势增长率则假设为每年3.5%。

名义本地生产总值

5 基于实质本地生产总值及本地生产总值平减物价指数趋势增减率的假设，二零一三年名义本地生产总值预测会上升4.5%至6.5%，而二零一四至二零一七年期间的名义趋势增长率则假设为每年6%。

详细假设

6 中期预测采用了多项与预测期内收支增减模式有关的详细假设，下列是其中一些已计及的因素—

- 基本工程的估计现金流量，
- 这些基本工程的预计完成日期，以及其后在人手和运作方面的经常开支，
- 新承担项目和新政策措施的估计现金流量，
- 预期社会对个别服务需求的模式，
- 来自个别收入来源的收入趋势，以及
- 二零一三／一四年度财政预算内的新措施。

财政预算准则

7 《基本法》第一百零七条规定：「香港特别行政区的财政预算以量入为出为原则，力求收支平衡，避免赤字，并与本地生产总值的增长率相适应」。

8 《基本法》第一百零八条规定：「香港特别行政区参照原在香港实行的低税政策，自行立法规定税种、税率、税收宽免和其他税务事项」。

9 就编制中期预测而言，下列准则同样适用—

- **财政预算盈余／赤字**
政府的目标是令综合账目及经营账目达致收支平衡。政府需要在一段期间内达致经营盈余，以支付部分非经营开支。
- **开支政策**
这方面的大原则是，开支增长在一段期间内不应超过经济增长。政府的目标是把公共开支相当于本地生产总值的比例控制在20%或以下。
- **收入政策**
政府的目标是在一段期间内维持收入的实质价值。
- **财政储备**
长远而言，政府的目标是维持充足的储备。

第 II 部 中期预测

10 这次中期预测(注(a))的摘要载于下表。此表显示政府财政状况的预测 —

表 1

(百万元)	2012-13 修订预算	2013-14 预算	2014-15 预测	2015-16 预测	2016-17 预测	2017-18 预测
经营账目						
经营收入 (注 (b))	347,935	349,460	392,889	431,592	449,051	476,102
减：经营开支 (注 (c))	304,828	352,000	321,100	390,400	360,800	382,400
经营盈余／(赤字)	43,107	(2,540)	71,789	41,192	88,251	93,702
非经营账目						
非经营收入 (注 (d))	97,571	85,598	55,226	61,332	61,006	65,472
减：非经营开支 (注 (e))	75,787	87,983	103,318	101,068	102,815	99,732
非经营盈余／(赤字)	21,784	(2,385)	(48,092)	(39,736)	(41,809)	(34,260)
综合账目						
政府收入	445,506	435,058	448,115	492,924	510,057	541,574
减：政府开支	380,615	439,983	424,418	491,468	463,615	482,132
未计入政府债券及票据偿还款项的综合盈余／(赤字)	64,891	(4,925)	23,697	1,456	46,442	59,442
减：政府债券及票据的偿还款项 (注 (f))	-	-	9,750	-	-	-
已计入政府债券及票据偿还款项的综合盈余／(赤字)	64,891	(4,925)	13,947	1,456	46,442	59,442
截至三月三十一日的财政储备	733,979	729,054	743,001	744,457	790,899	850,341
相当于政府开支的月数	23	20	21	18	20	21
相当于本地生产总值的百分比	36.0%	33.9%	32.6%	30.8%	30.9%	31.3%

注 —

(a) 会计原则

- (i) 中期预测是按现金收付制编制，反映收入和支出的预测，不论这些收支属经营还是非经营项目。
- (ii) 中期预测包括政府一般收入账目及八个基金(资本投资基金、基本工程储备基金、公务员退休金储备基金、赈灾基金、创新及科技基金、土地基金、贷款基金和奖券基金)。中期预测不包括债券基金，因为该基金是独立管理的，而其结余也不是财政储备的一部分。

(b) 经营收入

- (i) 经营收入已计及二零一三／一四年度财政预算内建议的收入措施，并包括以下项目—

(百万元)	2012-13 修订预算	2013-14 预算	2014-15 预测	2015-16 预测	2016-17 预测	2017-18 预测
未计入投资收入的经营收入	316,755	319,632	369,494	390,268	412,651	437,189
投资收入	31,180	29,828	23,395	41,324	36,400	38,913
总额	347,935	349,460	392,889	431,592	449,051	476,102

- (ii) 记入经营账目的投资收入包括政府一般收入账目下收入总目物业及投资项下的投资收入，以及土地基金的投资收入。二零一三年的投资回报率为 5.0%，而二零一四至二零一七年则假设每年介乎 3.7% 至 6.2% 之间。

(c) 经营开支

经营开支指记入政府一般收入账目下经营账目的开支。二零一三／一四年度至二零一七／一八年度的经营开支额是这些年度的开支指引。二零一五／一六年度的数字包括了用来支援推行医疗改革的 500 亿元。

(d) 非经营收入

- (i) 非经营收入的分项数字如下—

(百万元)	2012-13 修订预算	2013-14 预算	2014-15 预测	2015-16 预测	2016-17 预测	2017-18 预测
政府一般收入账目	16,532	5,365	1,487	5,078	2,677	3,636
资本投资基金	1,299	1,211	999	984	1,048	972
基本工程储备基金	69,189	69,131	45,400	48,138	51,040	54,377
创新及科技基金	49	14	-	-	-	-
贷款基金	2,246	2,303	2,447	2,445	2,449	2,503
奖券基金	1,145	1,165	1,192	1,221	1,250	1,279
未计入出售资产及投资收入的非经营收入	90,460	79,189	51,525	57,866	58,464	62,767
出售资产收入	266	237	298	298	298	298
投资收入	6,845	6,172	3,403	3,168	2,244	2,407
总额	97,571	85,598	55,226	61,332	61,006	65,472

- (ii) 记入基本工程储备基金的二零一三／一四年度地价收入假设维持于二零一二／一三年度的相若水平；二零一四／一五年度及以后的每年地价收入，则假设为本地生产总值的2%。
- (iii) 记入非经营账目的投资收入包括资本投资基金、基本工程储备基金、公务员退休金储备基金、赈灾基金、创新及科技基金、贷款基金和奖券基金的投资收入。

(e) 非经营开支

非经营开支的分项数字如下一

(百万元)	2012-13 修订预算	2013-14 预算	2014-15 预测	2015-16 预测	2016-17 预测	2017-18 预测
政府一般收入账目	3,170	3,397	3,970	3,970	3,970	3,970
资本投资基金	779	865	628	268	268	268
基本工程储备基金	67,336	77,839	90,660	89,989	92,846	90,347
赈灾基金	55	-	-	-	-	-
创新及科技基金	742	785	884	980	1,016	1,048
贷款基金	2,735	3,808	5,209	4,030	3,010	2,895
奖券基金	970	1,289	1,967	1,831	1,705	1,204
总额	<u>75,787</u>	<u>87,983</u>	<u>103,318</u>	<u>101,068</u>	<u>102,815</u>	<u>99,732</u>

(f) 政府债券及票据的偿还款项

政府债券及票据的偿还款项只属于在二零零四年发行的环球债券。截至二零一八年三月三十一日，未偿还的本金估计为 15 亿元。

第 III 部 中期预测中政府开支／公共开支与本地生产总值的关系

11 为方便监察，营运基金和房屋委员会(在这附录统称「其他公营机构」)的开支会和政府开支加在一起，以便把公共开支与本地生产总值作比较。

政府开支及公共开支与本港经济的关系

表 2

(百万元)	2012-13 修订预算	2013-14 预算	2014-15 预测	2015-16 预测	2016-17 预测	2017-18 预测
经营开支	304,828	352,000	321,100	390,400	360,800	382,400
非经营开支	75,787	87,983	103,318	101,068	102,815	99,732
政府开支	380,615	439,983	424,418	491,468	463,615	482,132
其他公营机构开支	24,912	27,085	28,615	30,212	31,508	32,740
公共开支 (注(a))	405,527	467,068	453,033	521,680	495,123	514,872
本地生产总值 (按历年计)	2,040,104	2,152,300	2,281,400	2,418,300	2,563,400	2,717,200
本地生产总值名义增长 (注(b))	5.4%	5.5%	6.0%	6.0%	6.0%	6.0%
政府开支的增长 (注(c))	4.6%	15.6%	-3.5%	15.8%	-5.7%	4.0%
公共开支的增长 (注(c))	5.2%	15.2%	-3.0%	15.2%	-5.1%	4.0%
公共开支相当于本地生产总值的百分比	19.9%	21.7%	19.9%	21.6%	19.3%	18.9%

注 —

(a) 公共开支包括政府开支及其他公营机构的开支。至于政府只享有股权的机构，包括法定机构，例如机场管理局及香港铁路有限公司，其开支则不包括在内。

(b) 二零一三／一四年度的5.5%本地生产总值名义增长率，是二零一三年预测增长幅度4.5%至6.5%的中点。

(c) 增长率是指与一年前同期比较的变动。例如二零一二／一三年度的数字，是指二零一二／一三年度修订预算与二零一一／一二年度实际开支之间的变动。二零一三／一四年度的数字，是指二零一三／一四年度预算与二零一二／一三年度修订预算之间的变动，如此类推。

12 表3显示二零一三／一四年度财政预算内拨款额、政府开支与公共开支的关系。

二零一三／一四年度
政府开支与公共开支的关系

表 3

(百万元)	拨款	政府收支			公共开支
		经营	非经营	总额	
开支					
政府一般收入账目					
经营账目					
经常	291,282	291,282	-	291,282	291,282
非经常	60,718	60,718	-	60,718	60,718
非经营账目					
机器、设备及工程	2,033	-	2,033	2,033	2,033
资助金	1,364	-	1,364	1,364	1,364
	355,397	352,000	3,397	355,397	355,397
转拨各基金的款项	743	-	-	-	-
资本投资基金	-	-	865	865	865
基本工程储备基金	-	-	77,839	77,839	77,839
创新及科技基金	-	-	785	785	785
贷款基金	-	-	3,808	3,808	3,808
奖券基金	-	-	1,289	1,289	1,289
营运基金	-	-	-	-	5,152
房屋委员会	-	-	-	-	21,933
	356,140	352,000	87,983	439,983	467,068
收入					
政府一般收入账目					
税收		285,679	70	285,749	
其他收入		53,318	5,295	58,613	
		338,997	5,365	344,362	
土地基金		10,463	-	10,463	
		349,460	5,365	354,825	
资本投资基金		-	1,287	1,287	
基本工程储备基金		-	73,249	73,249	
公务员退休金储备基金		-	1,287	1,287	
赈灾基金		-	2	2	
创新及科技基金		-	119	119	
贷款基金		-	2,624	2,624	
奖券基金		-	1,665	1,665	
		349,460	85,598	435,058	
赤字		(2,540)	(2,385)	(4,925)	

第 IV 部 或有负债及主要的无拨备负债

13 于二零一二年三月三十一日、二零一三年三月三十一日及二零一四年三月三十一日政府的或有负债，现载列如下，作为中期预测的补充资料—

(百万元)	于三月三十一日		
	2012 实际	2013 预算	2014 预算
对特别信贷保证计划所作的保证	62,751	50,350	46,888
对香港出口信用保险局根据保险合同所负责任的保证	23,751	28,725	30,500
对中小企业融资担保计划—特别优惠措施所作的保证	-	24,954	24,155
对中小企业信贷保证计划所作的保证	7,012	7,844	9,128
可能向亚洲开发银行认购的股本	6,607	6,543	6,543
对海洋公园的商业贷款所作的保证	1,388	1,388	1,388
诉讼	3,168	3,497	168
对中小型企业特别信贷计划所作的保证	16	16	16
总额	104,693	123,317	118,786

14 于二零一二年三月三十一日政府主要的无拨备负债如下—

(百万元)	
法定退休金承担额现值	641,371
尚余假期(注(a))	23,586
二零零四年发行的政府债券及票据(注(b))	11,250

注 —

(a) 尚余假期的估计显示在职公职人员的假期余额(即已赚取但未放取的假期)总值。

(b) 按1美元 = 7.8港元的兑换率计算。

附 录 B

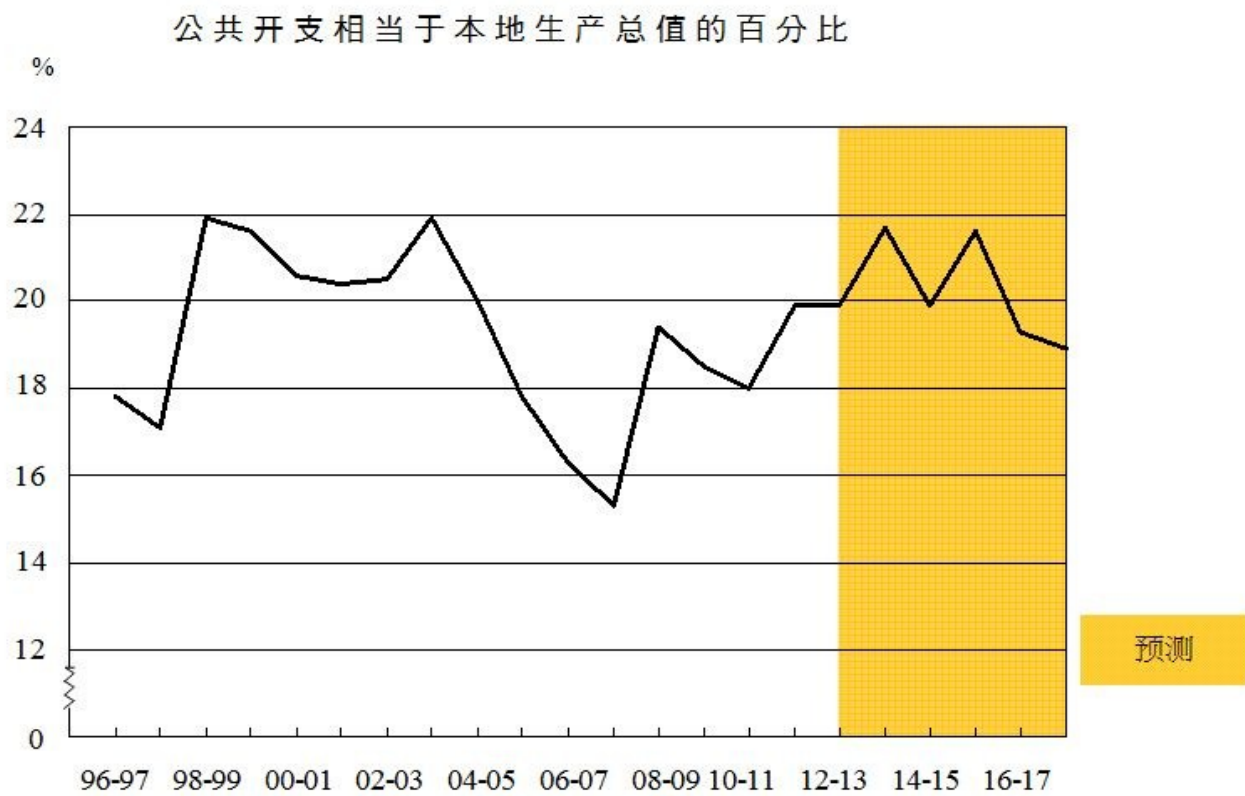
开支及收入分析

目 录	页 数
第 I 部 预算与经济的关系	
政府开支、公共开支与本地生产总值的关系	16
第 II 部 按政策组别列出的公共／政府经常开支分析	
公共经常开支 — 与一年前同期比较的变动	19
政府经常开支 — 与一年前同期比较的变动	20
按政策组别列出的开支百分比 —	21
公共经常开支	
政府经常开支	
第 III 部 按政策组别列出的公共／政府开支总额分析	
公共开支总额 — 与一年前同期比较的变动	22
政府开支总额 — 与一年前同期比较的变动	23
按政策组别列出的开支百分比 —	24
公共开支总额	
政府开支总额	
第 IV 部 预计在二零一三／一四年度展开的主要基本工程项目	25
第 V 部 二零零八／零九年度至二零一三／一四年度公共开支趋势	27
第 VI 部 政府收入分析	29
第 VII 部 按政策组别列出的开支分类	30

第 I 部 预算与经济的关系

政府开支、公共开支与本地生产总值的关系

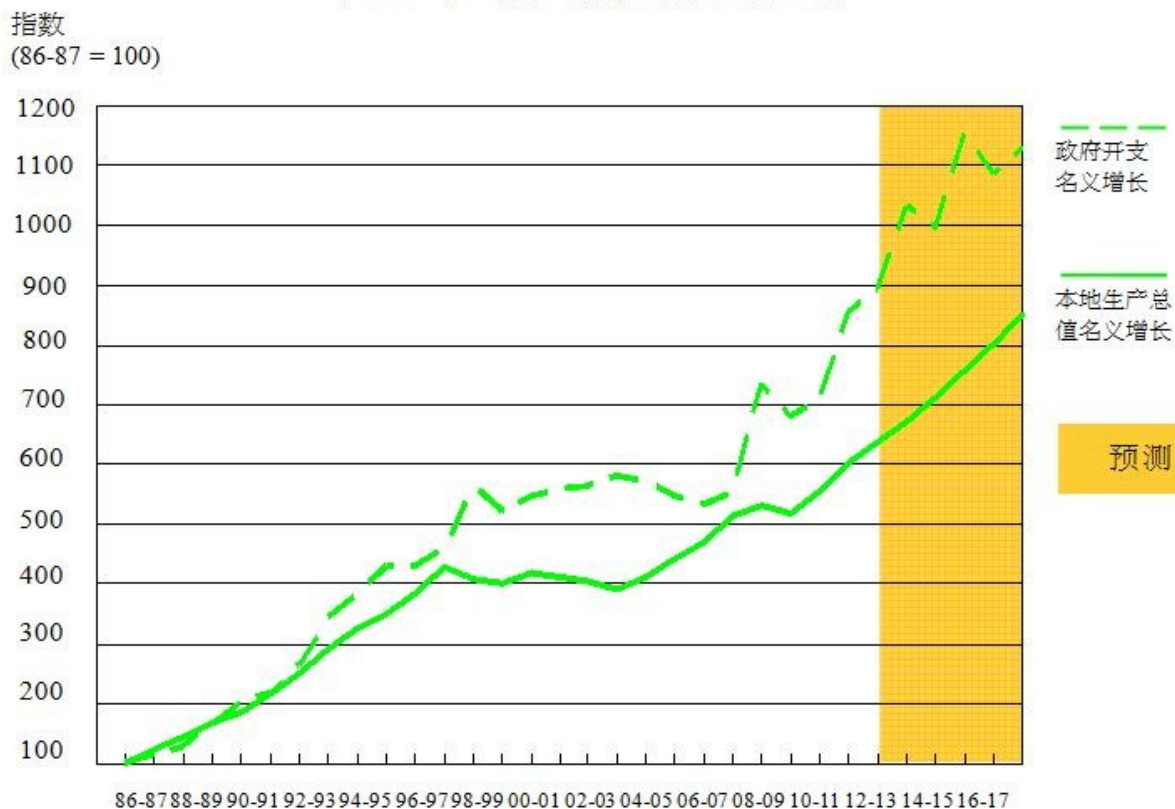
	2013-14 预算 百万元
政府一般收入账目	
经营账目	352,000
非经营账目	3,397
	355,397
资本投资基金	865
基本工程储备基金	77,839
创新及科技基金	785
贷款基金	3,808
奖券基金	1,289
政府开支	439,983
营运基金	5,152
房屋委员会	21,933
公共开支	467,068
本地生产总值	2,152,300
公共开支相当于本地生产总值的百分比	21.7%



自采用中期预测以来公共开支累积增长与
本地生产总值累积增长的比较



自采用中期预测以来政府开支累积增长与
本地生产总值累积增长的比较



第 II 部 按政策组别列出的公共／政府经常开支分析

公共经常开支：与一年前同期比较的变动

	2011－12 实际 百万元	2012－13 修订 预算 百万元	2013－14 预算 百万元	与2012－13年度 修订预算比较的增减 名义 实质 % %	
教育	55,526	60,692	62,953	3.7	2.9
社会福利	40,333	42,694	55,699	30.5	26.8
卫生	41,491	46,121	48,765	5.7	4.9
保安	29,341	31,184	32,441	4.0	3.4
基础建设	16,202	17,232	18,049	4.7	2.5
经济	12,727	13,385	14,345	7.2	4.9
房屋	10,096	11,637	12,362	6.2	2.3
环境及食物	10,422	11,144	11,884	6.6	4.9
社区及对外事务	8,572	9,181	9,728	6.0	4.1
辅助服务	32,442	36,591	42,036	14.9	12.9
	<u>257,152</u>	<u>279,861</u>	<u>308,262</u>	<u>10.1</u>	<u>8.4</u>

第 II 部 按政策组别列出的公共／政府经常开支分析

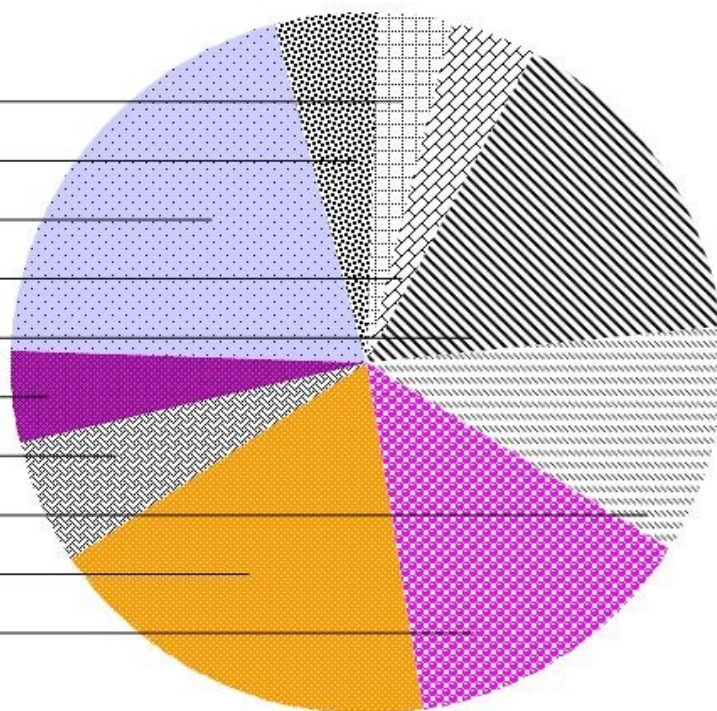
政府经常开支：与一年前同期比较的变动

	2011 – 12 实际 百万元	2012 – 13 修订 预算 百万元	2013 – 14 预算 百万元	与2012 – 13年度 修订预算比较的增减	
				名义 %	实质 %
教育	55,526	60,692	62,953	3.7	2.9
社会福利	40,333	42,694	55,699	30.5	26.8
卫生	41,491	46,121	48,765	5.7	4.9
保安	29,341	31,184	32,441	4.0	3.4
基础建设	16,012	17,057	17,856	4.7	2.5
经济	8,137	8,762	9,632	9.9	8.5
房屋	220	251	288	14.7	14.5
环境及食物	10,422	11,144	11,884	6.6	4.9
社区及对外事务	8,572	9,181	9,728	6.0	4.1
辅助服务	32,442	36,591	42,036	14.9	12.9
	<u>242,496</u>	<u>263,677</u>	<u>291,282</u>	10.5	8.9

按政策组别列出的开支百分比

公共经常开支：二零一三／一四年度预算

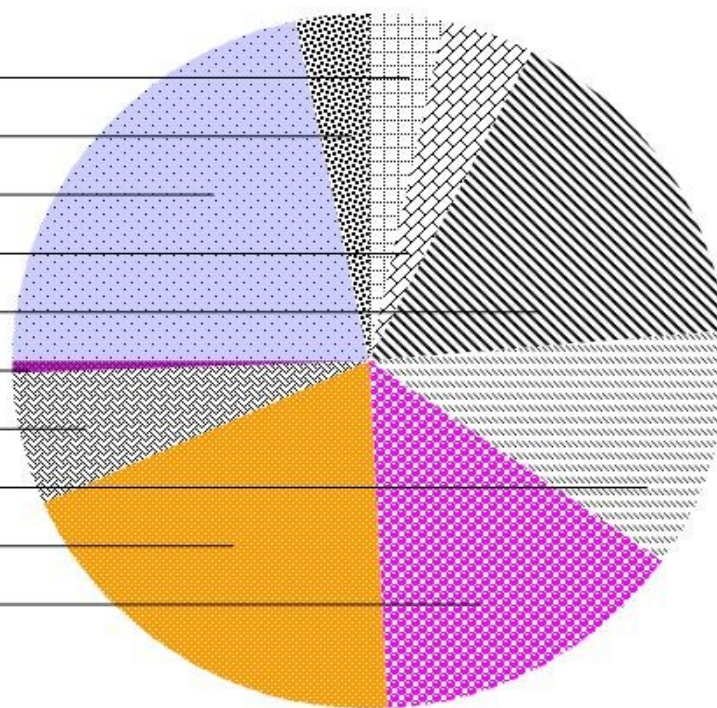
社区及对外事务	3.2%
经济	4.7%
教育	20.4%
环境及食物	3.9%
卫生	15.8%
房屋	4.0%
基础建设	5.8%
保安	10.5%
社会福利	18.1%
辅助服务	13.6%
	100.0%



按政策组别列出的开支百分比

政府经常开支：二零一三／一四年度预算

社区及对外事务	3.4%
经济	3.3%
教育	21.6%
环境及食物	4.1%
卫生	16.7%
房屋	0.1%
基础建设	6.1%
保安	11.1%
社会福利	19.1%
辅助服务	14.5%
	100.0%



第 III 部 按政策组别列出的公共／政府开支总额分析

公共开支总额：与一年前同期比较的变动

	2011 - 12 实际 百万元	2012 - 13 修订 预算 百万元	2013 - 14 预算 百万元	与2012 - 13年度 修订预算比较的增减 名义 实质 % %	
教育	67,891	77,799	76,884	-1.2	-2.2
社会福利	43,346	45,940	61,186	33.2	29.6
卫生	45,297	59,491	53,732	-9.7	-10.6
保安	31,522	33,732	36,586	8.5	7.4
基础建设	52,545	62,261	76,144	22.3	16.7
经济	47,302	33,577	40,106	19.4	17.8
房屋	18,918	22,117	24,501	10.8	6.2
环境及食物	17,733	19,206	25,007	30.2	27.2
社区及对外事务	26,033	13,315	28,451	113.7	111.1
辅助服务	35,054	38,089	44,471	16.8	14.6
	<u>385,641</u>	<u>405,527</u>	<u>467,068</u>	15.2	12.7

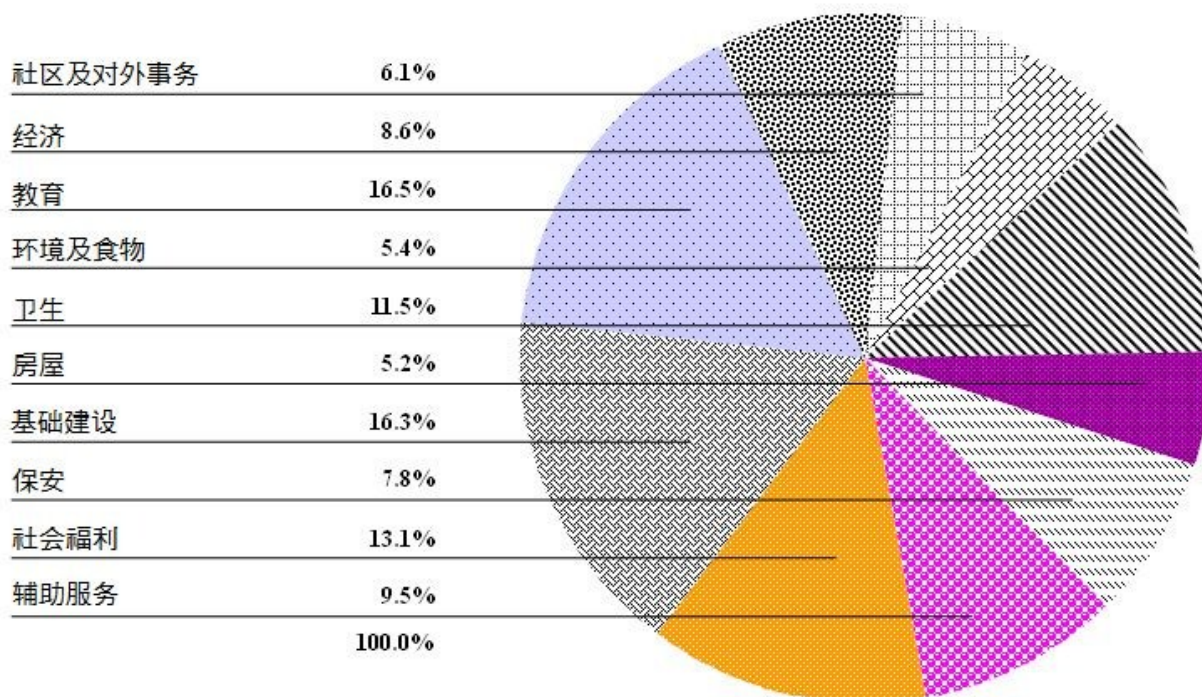
第 III 部 按政策组别列出的公共／政府开支总额分析

政府开支总额：与一年前同期比较的变动

	2011 - 12 实际 百万元	2012 - 13 修订 预算 百万元	2013 - 14 预算 百万元	与2012 - 13年度 修订预算比较的增减	
				名义 %	实质 %
教育	67,891	77,799	76,884	-1.2	-2.2
社会福利	43,346	45,940	61,186	33.2	29.6
卫生	45,297	59,491	53,732	-9.7	-10.6
保安	31,522	33,732	36,586	8.5	7.4
基础建设	52,350	62,072	75,930	22.3	16.7
经济	42,671	28,803	35,168	22.1	20.8
房屋	2,140	2,168	2,568	18.5	18.4
环境及食物	17,733	19,206	25,007	30.2	27.2
社区及对外事务	26,033	13,315	28,451	113.7	111.1
辅助服务	35,054	38,089	44,471	16.8	14.6
	<u>364,037</u>	<u>380,615</u>	<u>439,983</u>	<u>15.6</u>	<u>13.2</u>

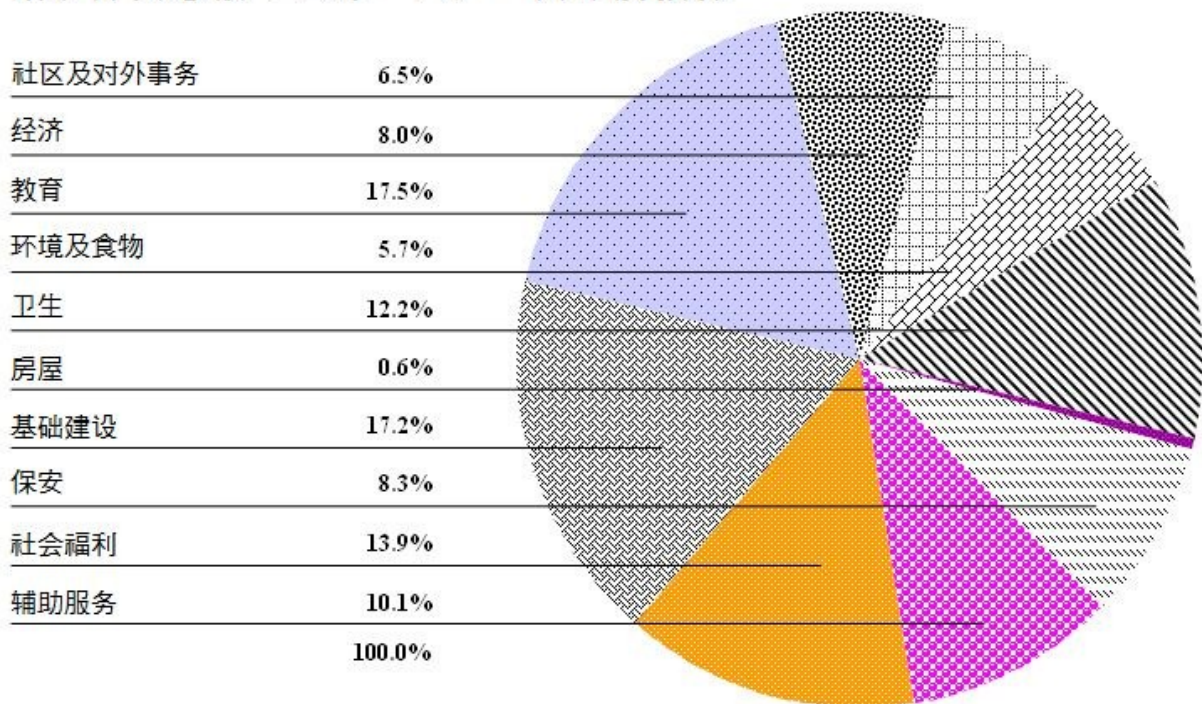
按政策组别列出的开支百分比

公共开支总额：二零一三／一四年度预算



按政策组别列出的开支百分比

政府开支总额：二零一三／一四年度预算



第 IV 部 预计在二零一三／一四年度展开的主要基本工程项目

预计在二零一三／一四年度展开的主要基本工程项目包括一

项目预算
百万元

基础建设

54,570

- 中环 4、5 及 6 号码头加建楼层工程
- 长洲食水供应改善工程
- 石硤尾大窝坪龙坪道旁的房屋用地基础设施工程
- 启德发展计划一启德机场北面停机坪第 3 期甲及第 4 期基础设施
- 观塘市中心重建计划一兴建分层行人连接系统(月华街行人连接系统)
- 莲塘／香园围口岸与相关工程一治理深圳河第四期工程
- 洪水桥第 13 区的公共运输交汇处
- 重建和修复一段由东光道至太子道东的启德明渠
- 沙岭坟场兴建骨灰龕、火葬场及有关设施的土地平整及相关基建工程一详细设计及工地勘测
- 将军澳-蓝田隧道一详细设计及土地勘测
- 屯门至赤鱗角连接路一建造工程
- 大埔白石角填海区供水计划一第 2 阶段
- 旧政务司官邸附近道路交汇处与粉岭之间的吐露港公路／粉岭公路扩阔工程一第 2 期

卫生

16,104

- 设立儿童专科卓越医疗中心
- 观塘市中心重建计划的政府、机构或社区设施一增置医疗卫生设施
- 香港佛教医院翻修工程
- 在伊利沙伯医院重置油麻地专科诊所
- 葵涌医院病房翻新工程

保安

2,535

- 律政司部分办公室迁往前中区政府合署中座及东座
- 终审法院及司法机构发展部迁往炆臣道 8 号
- 油麻地警署重置工程

教育

1,672

- 九龙启德发展计划(地盘 1A-3)1 所设有 30 间课室的小学
- 九龙启德发展计划(地盘 1A-4)1 所设有 30 间课室的小学
- 发展职业训练局国际厨艺学院
- 九龙牛津道东华三院黄笏南中学重建计划

社区及对外事务**1,661**

- 连接新界西北及新界东北的单车径—屯门至上水段(第一期)
- 梅窝改善工程(第一期)
- 鲤鱼门海旁改善计划—公众登岸设施建造工程
- 鲤鱼门海旁改善计划—发展海滨长廊及相关改善工程
- 为展开油麻地戏院第 2 期发展而在油麻地巧翔街重置上海街垃圾收集站及露宿者服务单位的工程
- 青衣第 4 区体育馆

环境及食物**1,169**

- 离岛污水收集系统第 2 阶段—南丫乡村污水收集系统第 2 期第 1 部分
- 离岛污水收集系统第 2 阶段—坪洲乡村污水收集系统第 2 期
- 南华莆及围头污水收集系统
- 吐露港未敷设污水设施地区的污水收集系统第 2 阶段第 1 期
- 新界西堆填区扩建工程—顾问费及勘测

经济**488**

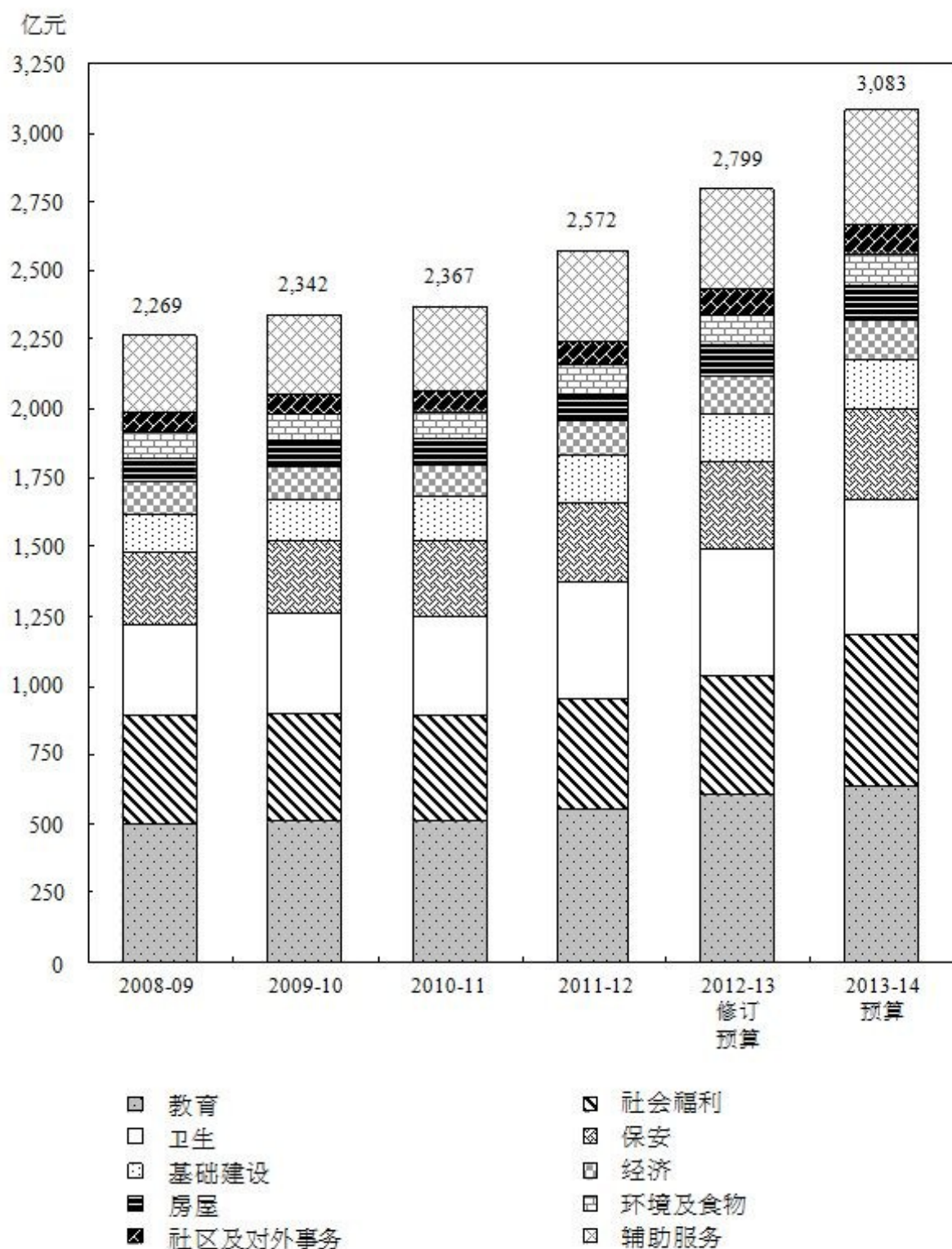
- 为葵青货柜港池及其进港航道提供足够水深

辅助服务**370**

- 搬迁政府物流服务署印刷工场

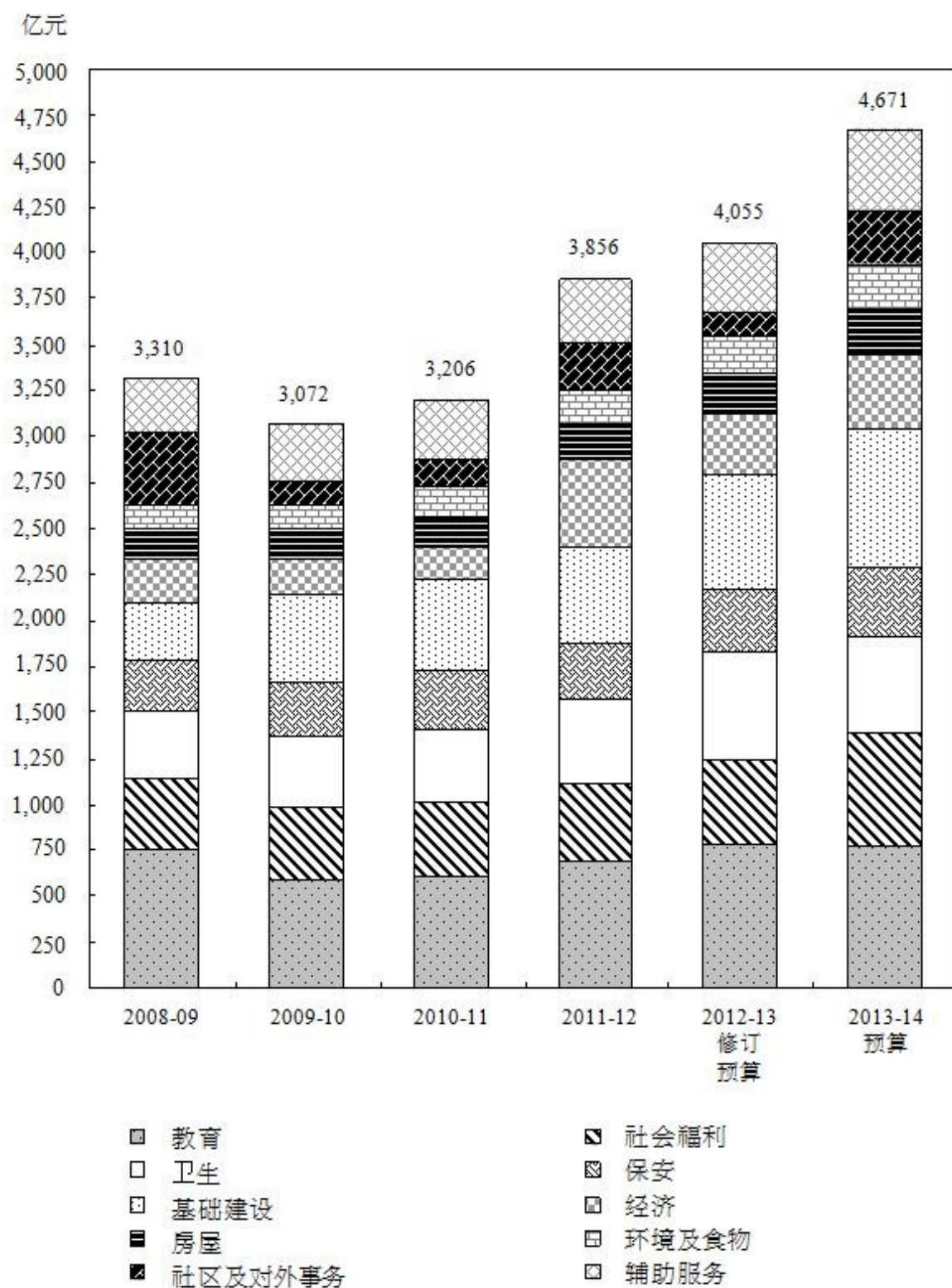
第 V 部 二零零八／零九年度至二零一三／一四年度公共开支趋势

二零零八／零九年度至二零一三／一四年度按政策组别列出的公共经常开支



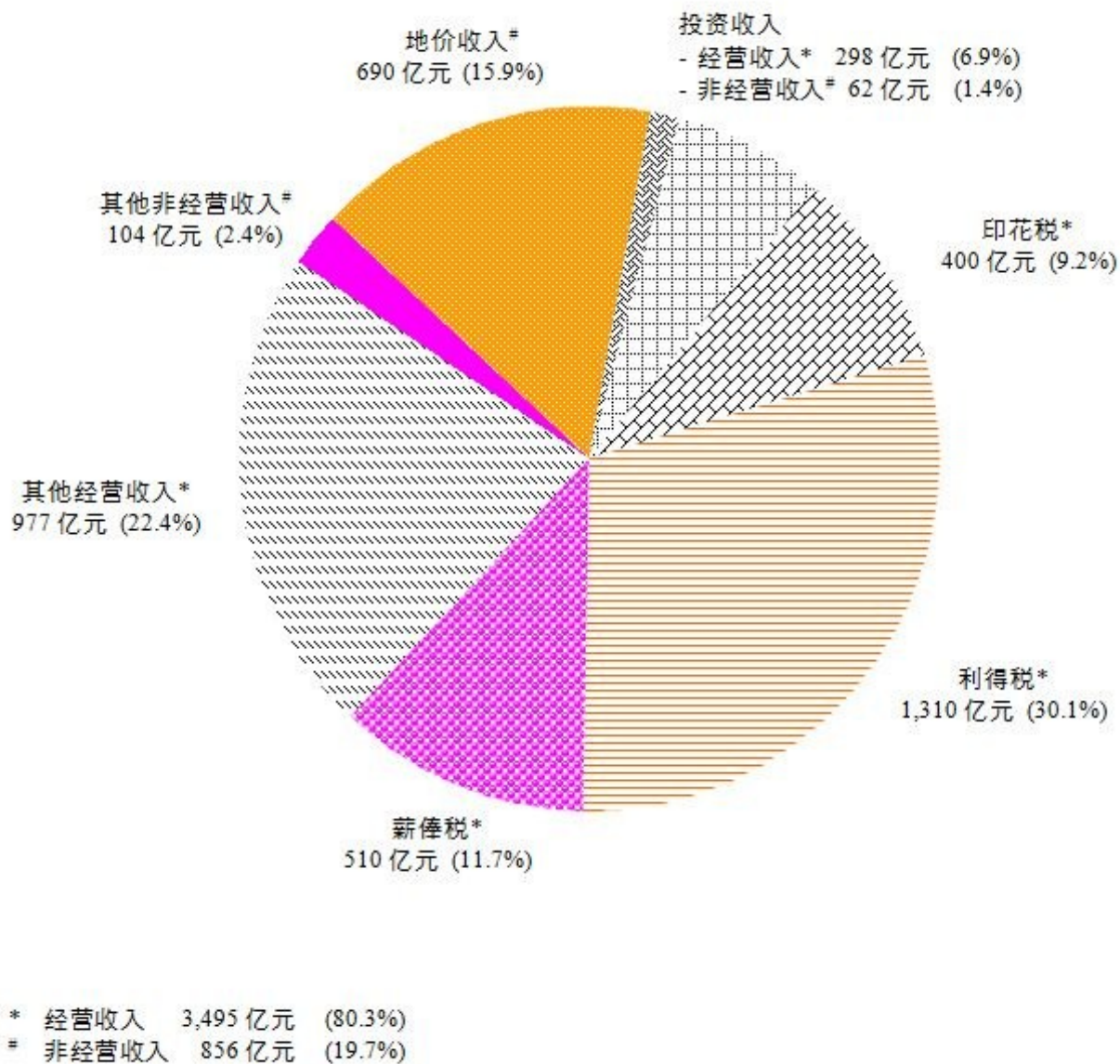
第 V 部 二零零八／零九年度至二零一三／一四年度公共开支趋势

二零零八／零九年度至二零一三／一四年度按政策组别列出的公共开支总额



第 VI 部 政府收入分析

二零一三／一四年度预算 (4,351 亿元)



第 VII 部 按政策组别列出的开支分类

政策组别	政策范围 (注)
社区及对外事务	19 地区及社区关系 18 康乐、文化、设施及娱乐事务发牌
经济	3 海空交通及物流发展 6 工商业 8 就业及劳工 1 财经事务 17 资讯科技及广播 34 人力发展 4 邮政、竞争政策及保障消费者权益 7 公众安全 5 旅游
教育	16 教育
环境及食物	2 渔农事宜及食物安全 32 环境卫生 23 环境保护、自然护理、能源及可持续发展
卫生	15 卫生
房屋	31 房屋
基础建设	22 屋宇、地政、规划、文物保育、绿化及园境 21 陆路及水上交通 24 水务、渠务及斜坡安全
保安	12 司法 13 肃贪倡廉 10 出入境管制 9 内部保安 11 法律行政 20 法律援助
社会福利	14 社会福利 33 妇女权益
辅助服务	26 由中央管理的公务员事务 30 行政失当投诉 28 政制及内地事务 27 政府内部服务 25 政府收入及财政管理 29 给予立法会议员的支援

注：每个政策范围下的个别开支总目，载于二零一三／一四年度《预算》卷一的索引。索引另按开支总目列出每个政策范围下的个别纲领。

附 录 C

词 汇

词 汇

注：*粗斜体*的名词在本词汇内另有专条解释。

非经营开支 指所有记入政府一般收入账目的非经营账目的开支，以及资本投资基金、基本工程储备基金(包括政府债券及票据的利息支出，但不包括债券及票据的偿还款项)、赈灾基金、创新及科技基金、贷款基金和奖券基金各账目的开支。非经营开支主要包括以下各项—

政府一般收入账目

设备、小型工程及小额非经常资助金

资本投资基金

垫款及股本投资

基本工程储备基金

土地征用

非经常资助金

电脑化计划

二零零四年发行的政府债券及票据的利息及其他支出

主要系统及设备

工务工程计划的开支

赈灾基金

为香港以外地区发生的灾难提供的援助

创新及科技基金

各项为制造业和服务业促进创新和提升科技的计划

贷款基金

各项由政府拨款进行的发展计划所提供的贷款

给予学校、教师和学生的贷款，以及公务员的房屋贷款等

奖券基金

为提供社会福利服务而发放的补助金、贷款及垫款

非经营盈余／赤字 指*非经营收入*与*非经营开支*的差额。

非经营收入 指政府一般收入账目内的部分收入项目，以及所有记入七个基金账目的收入，其主要项目如下一

政府一般收入账目

出售政府宿舍及其他资产所得收入

遗产税

已收的偿还贷款

从房屋委员会收回的款项

资本投资基金

投资项目所得的股息

贷款利息

投资收入

已收的偿还贷款

出售投资项目的收入

基本工程储备基金

投资收入
 地价收入
 从香港铁路有限公司收回的款项

公务员退休金储备基金

投资收入

赈灾基金

投资收入

创新及科技基金

投资收入
 已收的偿还贷款
 出售投资项目的收入

贷款基金

贷款利息
 投资收入
 已收的偿还贷款
 出售贷款的收入

奖券基金

拍卖车辆登记号码的收入
 投资收入
 已收的偿还贷款
 六合彩奖券的收入

未计入政府债券及票据偿还款项的综合盈余／赤字 指**政府收入**与**政府开支**的差额。

财政储备 指政府一般收入账目、资本投资基金、基本工程储备基金、公务员退休金储备基金、赈灾基金、创新及科技基金、土地基金、贷款基金和奖券基金的累积结余。

政府开支 指**经营开支**与**非经营开支**的总和。与**公共开支**不同，政府开支不包括各营运基金及房屋委员会的开支。

政府收入 指**经营收入**与**非经营收入**的总和。

经营开支 指记入政府一般收入账目中经营账目的所有开支。

经营收入 指记入政府一般收入账目(不包括视作**非经营收入**的项目)和土地基金的所有收入，其主要项目如下—

政府一般收入账目

应课税品税项
 罚款、没收及罚金
 投资收入
 租金及差饷
 专利税及特权税
 税项
 公用事业及各项收费

土地基金

投资收入

经营盈余／赤字 指 *经营收入* 与 *经营开支* 的差额。

公共开支 指 *政府开支* 加各营运基金及房屋委员会的开支(经营及非经营开支)。

转拨各基金的款项 政府一般收入账目和八个基金(资本投资基金、基本工程储备基金、公务员退休金储备基金、赈灾基金、创新及科技基金、土地基金、贷款基金和奖券基金)之间的转拨款项，都只是政府账目的内部转拨，并不属于政府收入及开支。